



86L – 86R – 92R – 99L – 102R – 109L – 92R/19 K V – 102R/19 K V –
109L/19 K V

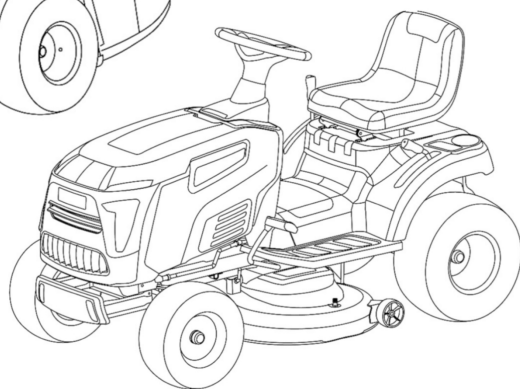
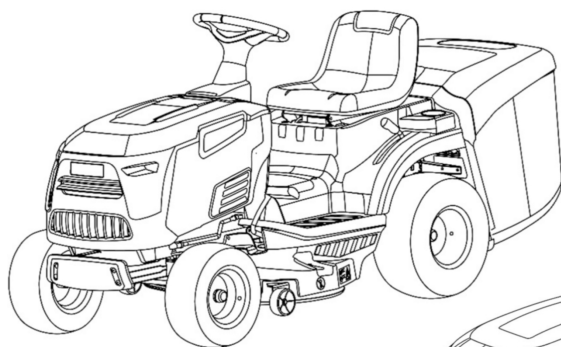
BS

SR

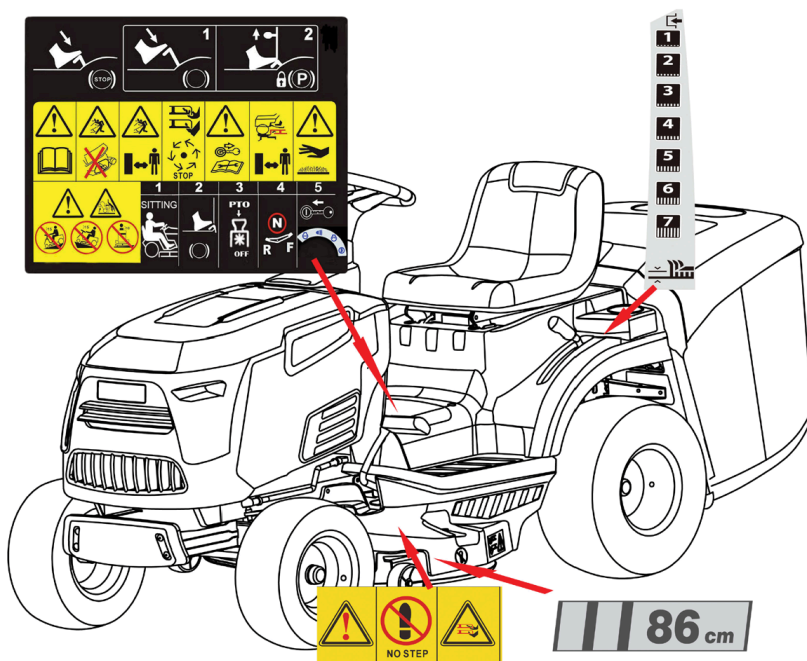
MNE

HR

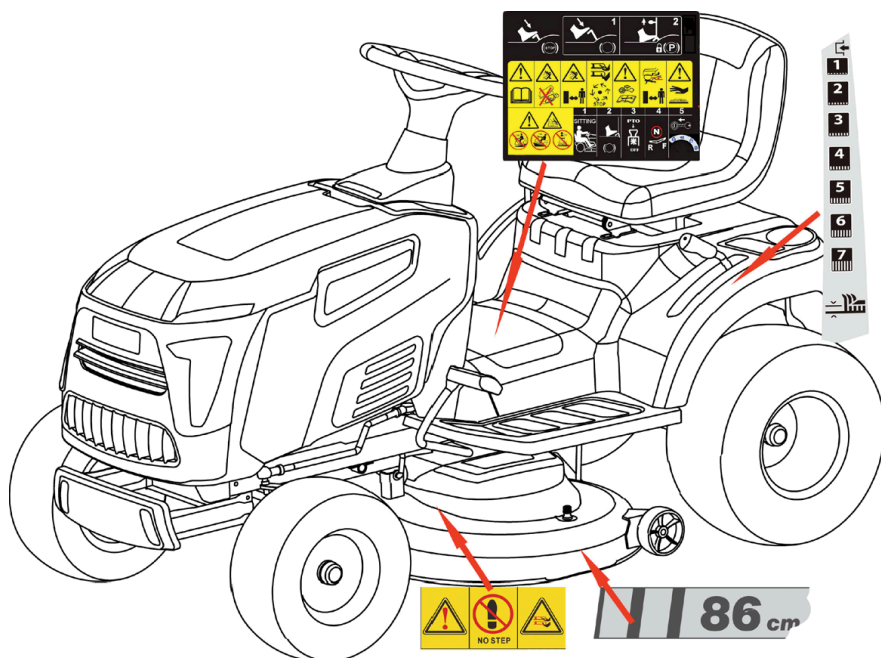
PRIRUČNIK ZA UPOTREBU I ODRŽAVANJE

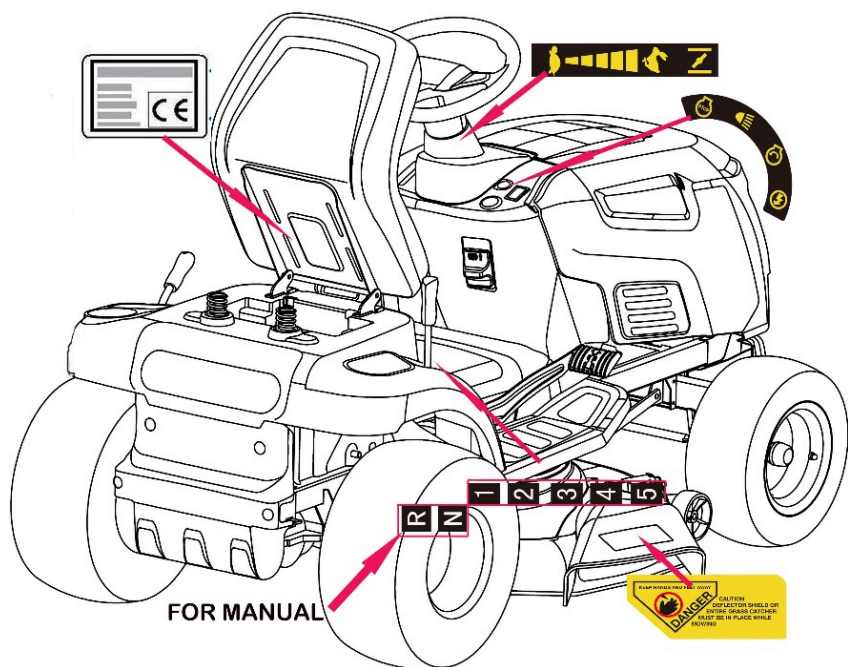
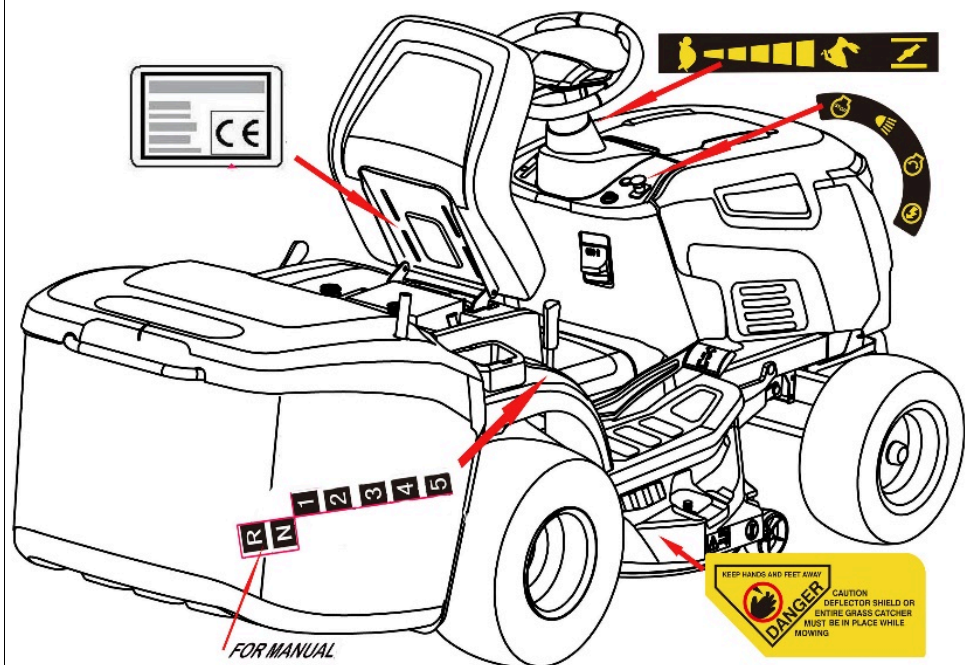


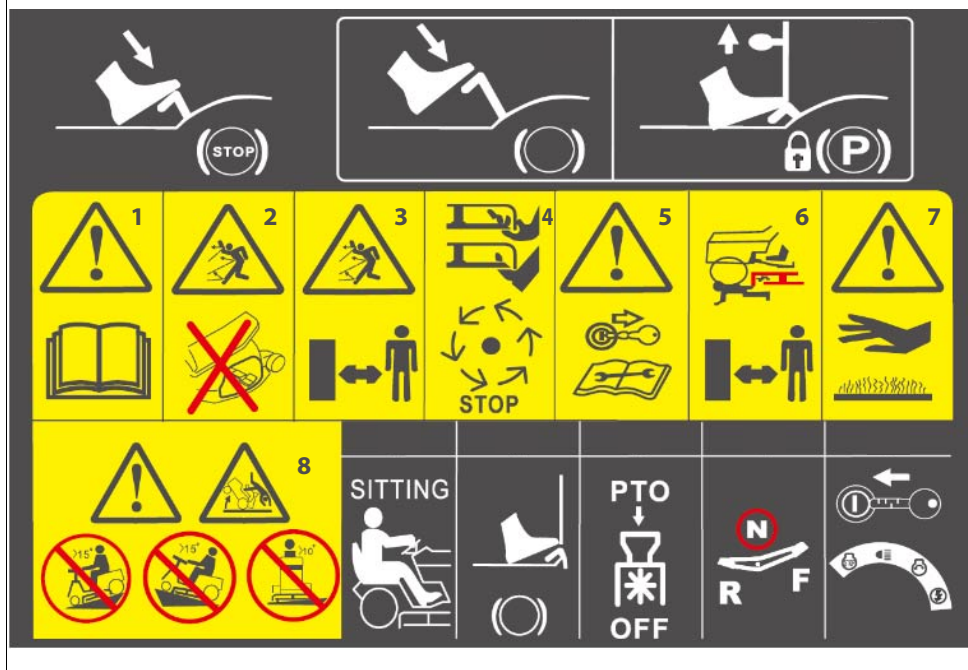
1

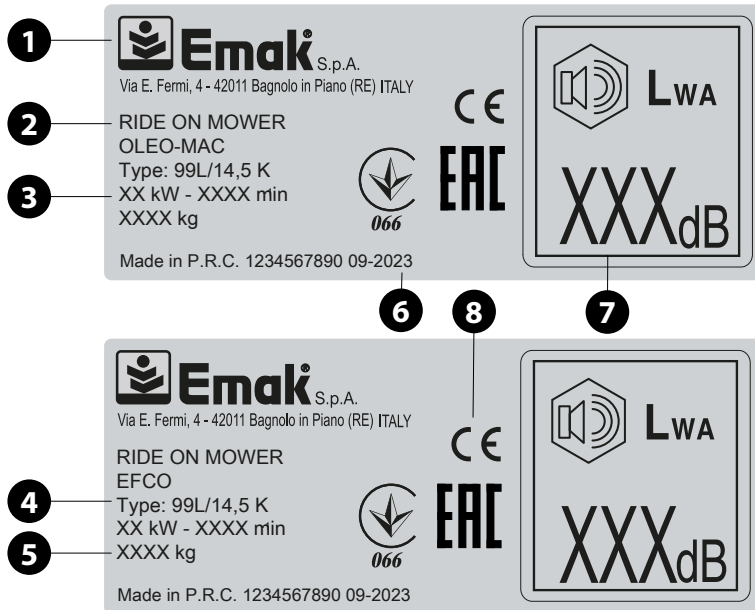


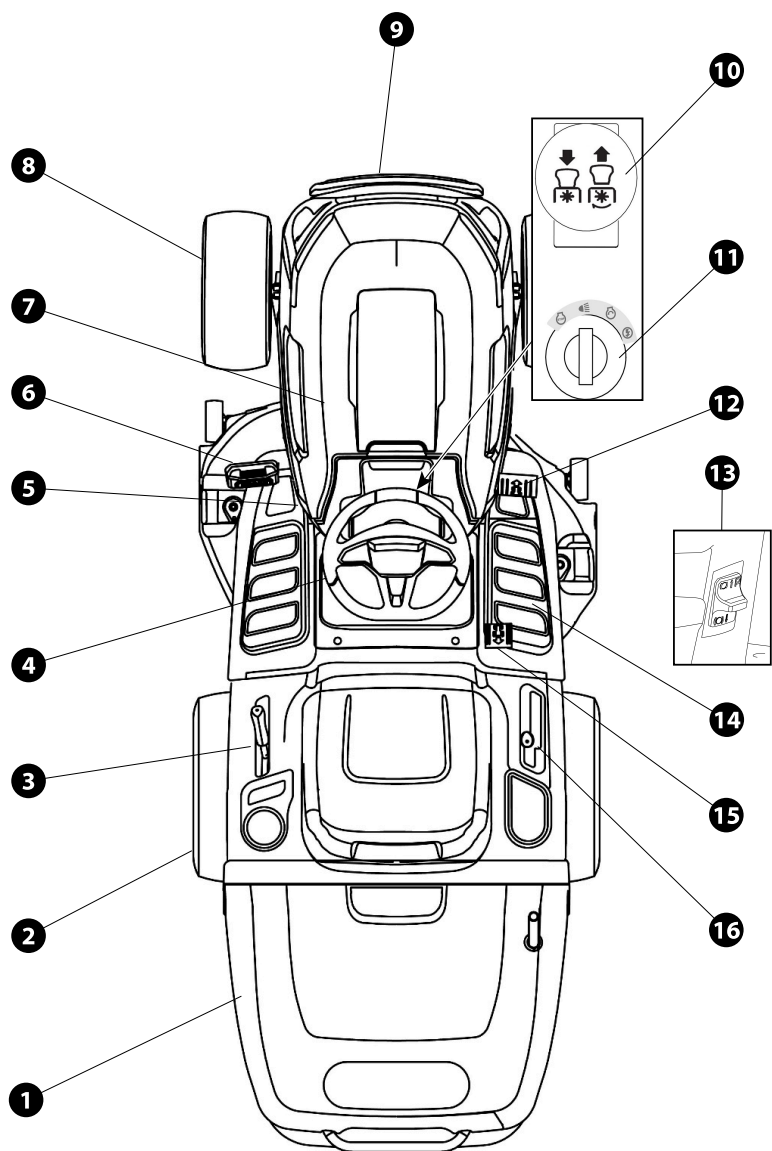
2

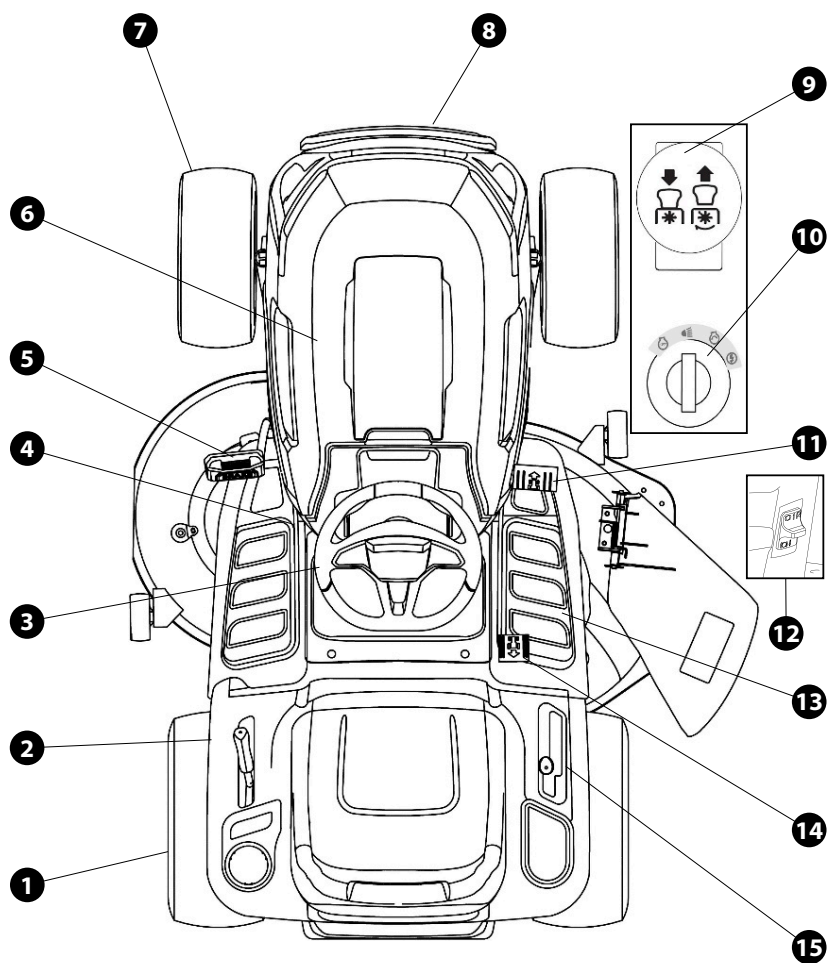


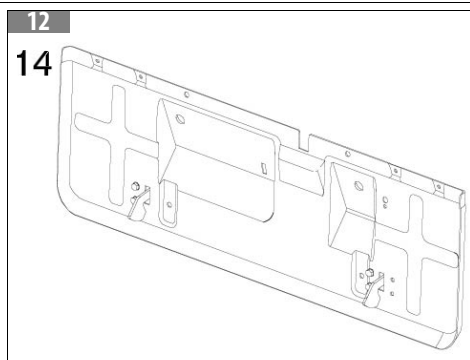
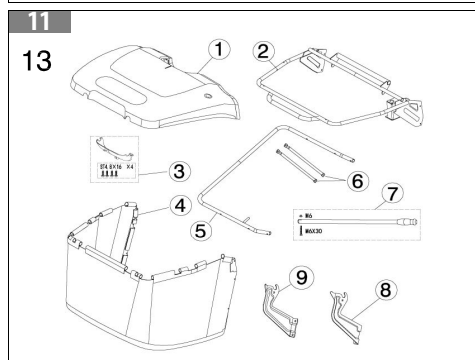
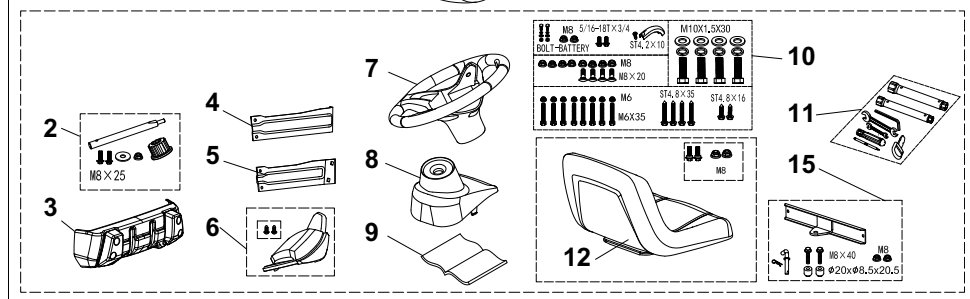
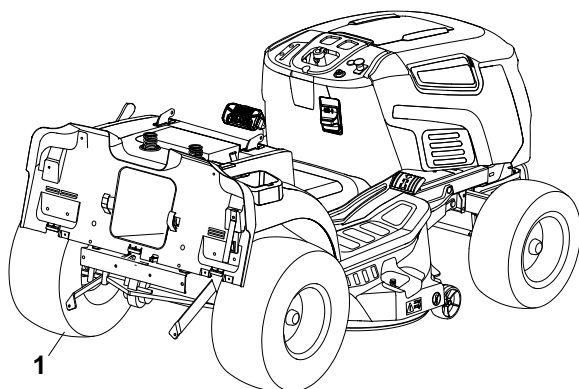


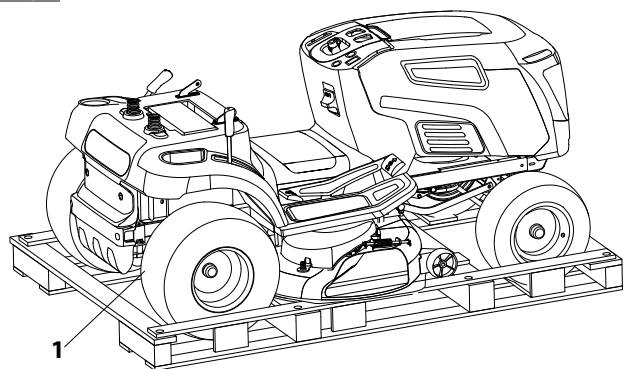












86L

BOLT-BATTERY

M6
M6 x 20

11

99L - 109L

BOLT-BATTERY

M6 x 40
M6
M6 x 20

2



M6 x 25

5



6



3



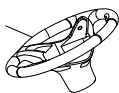
4



7



8



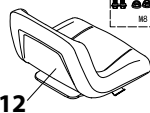
9



10



12



13



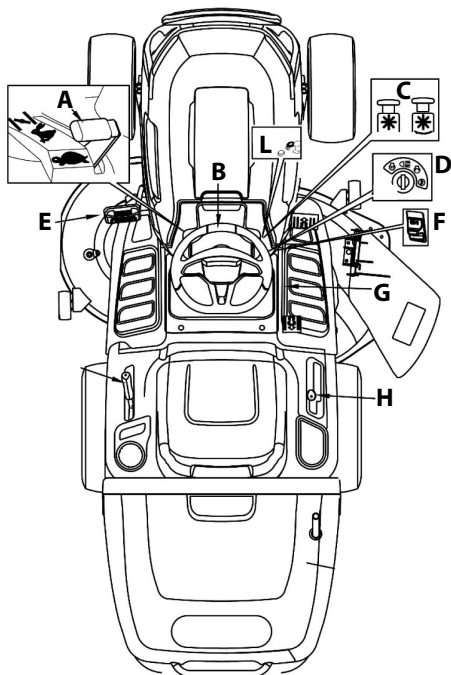
15

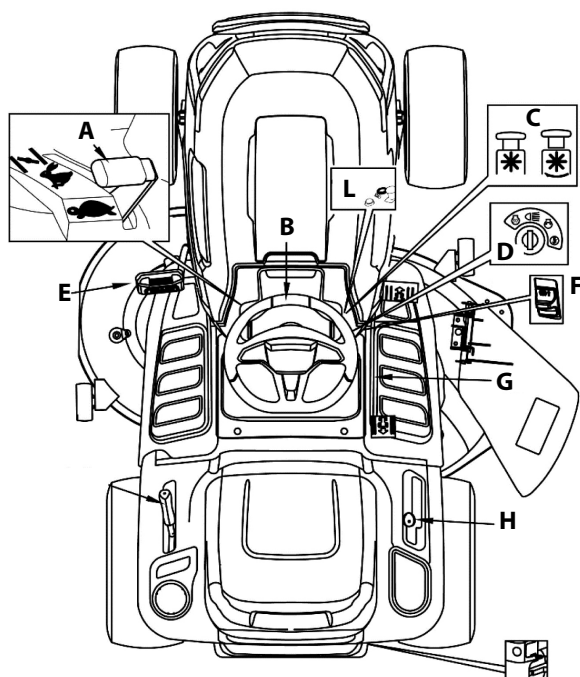


14



16

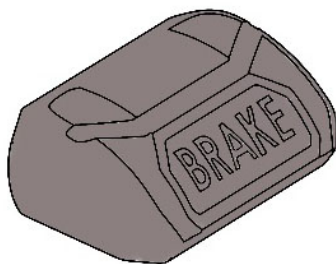




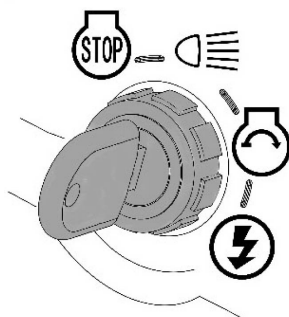
16



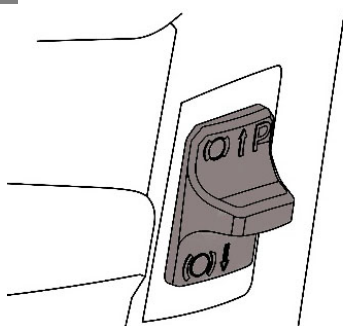
18

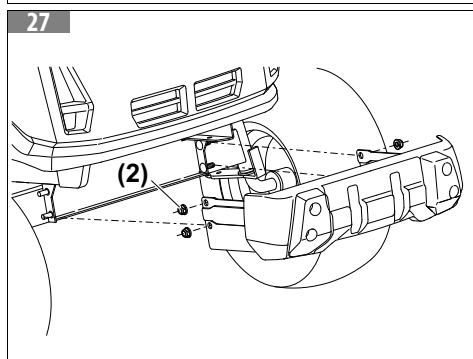
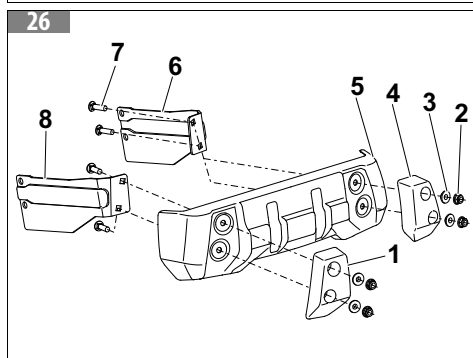
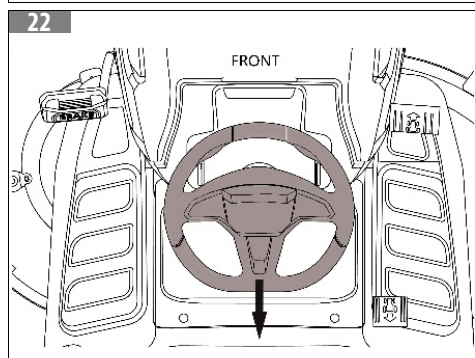
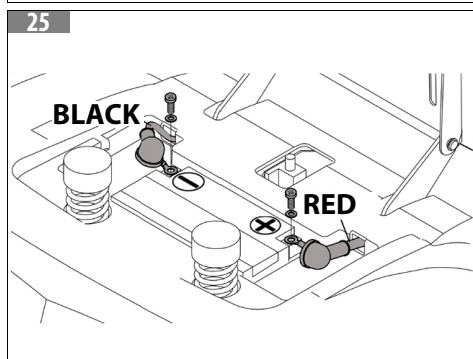
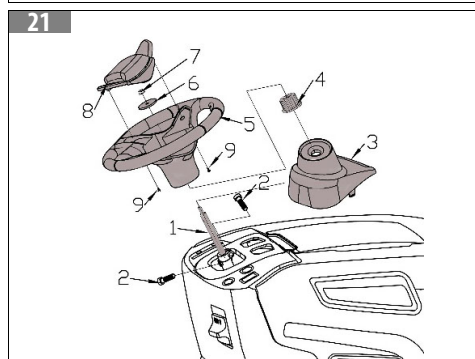
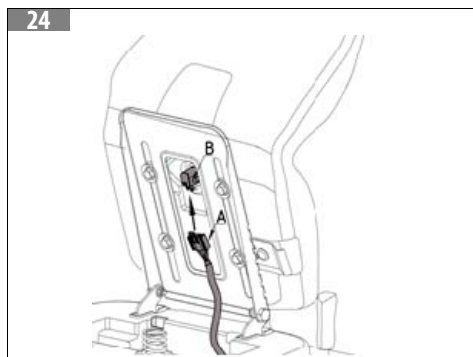
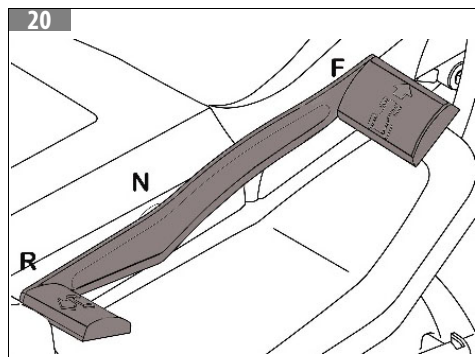


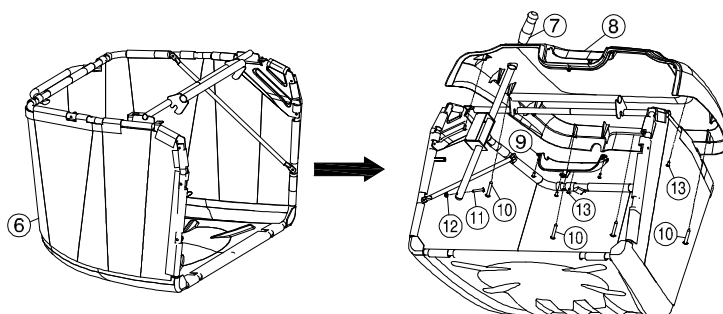
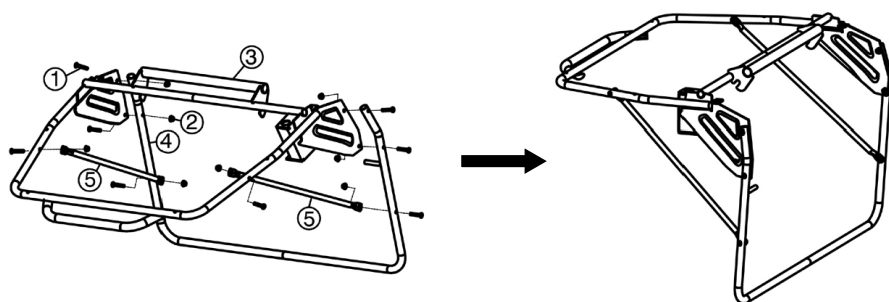
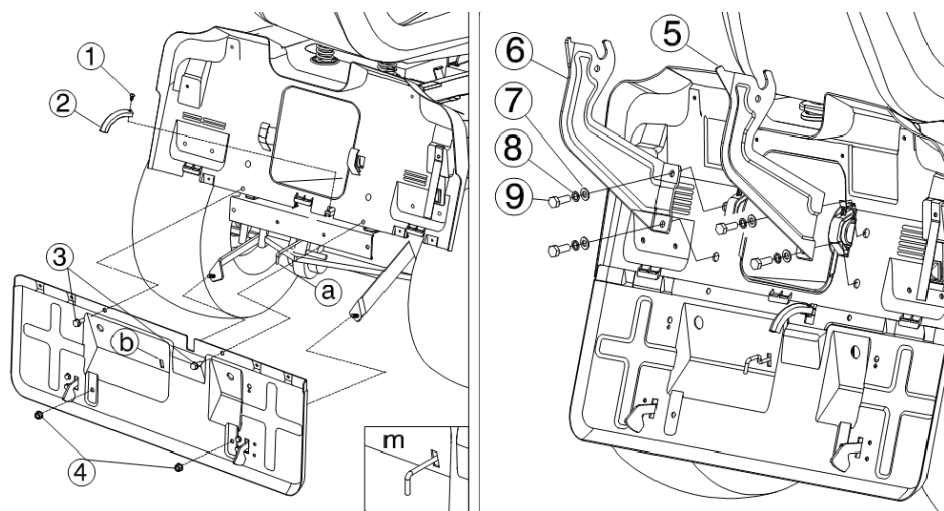
17



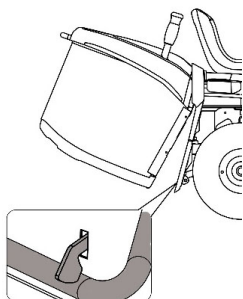
19



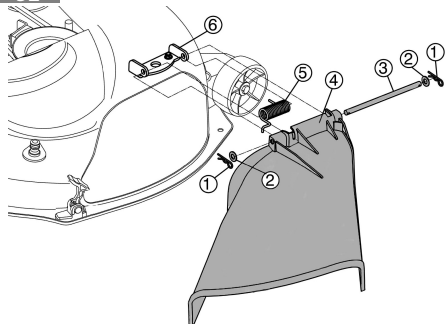




31



32

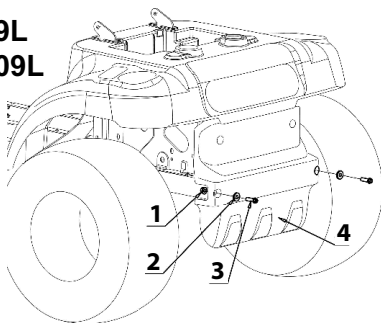


33



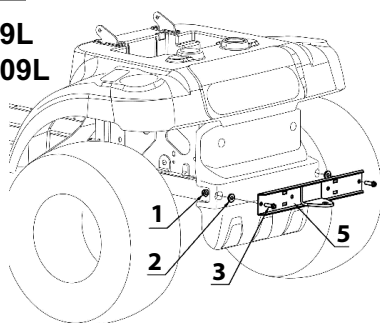
34

99L
109L

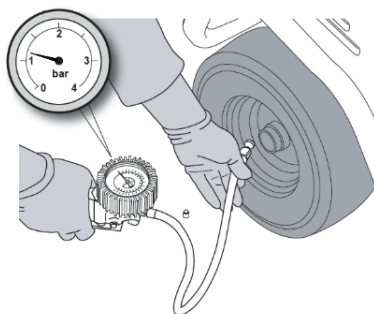


35

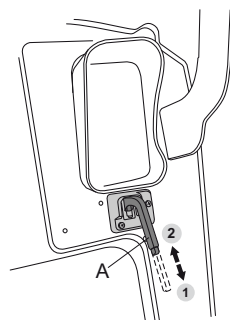
99L
109L



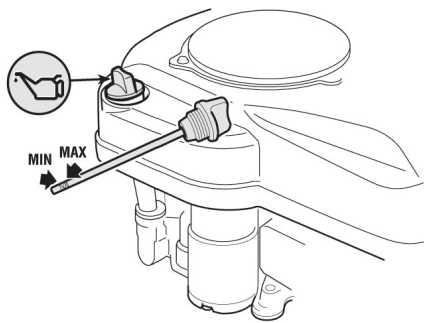
36



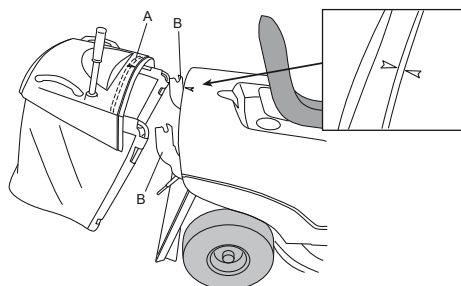
37



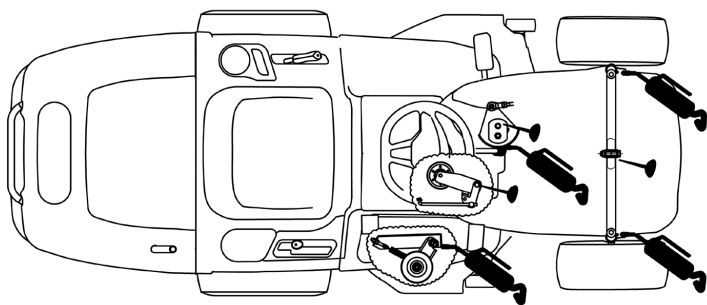
38



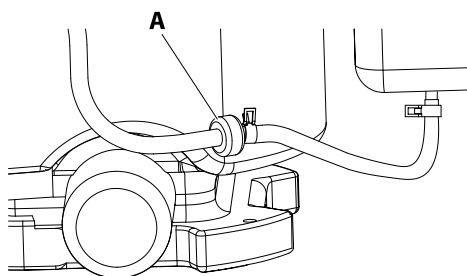
39



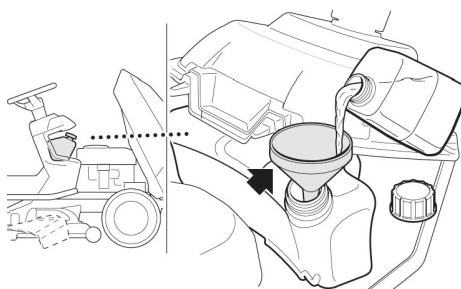
40



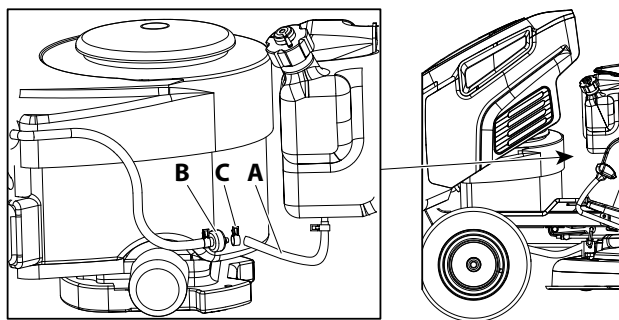
41



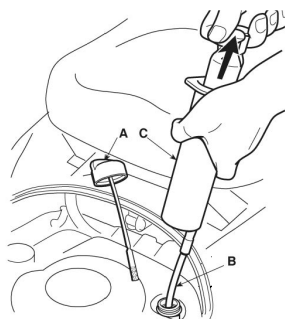
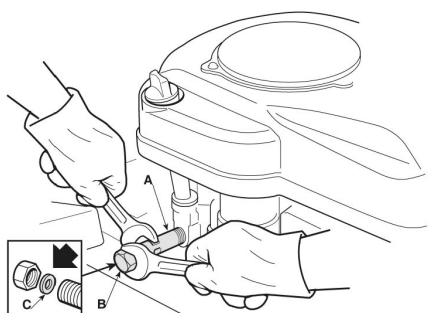
42



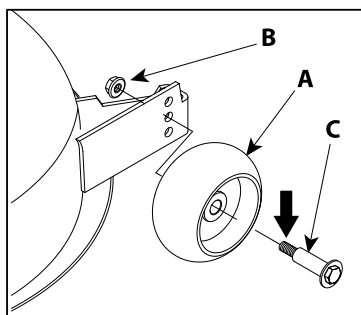
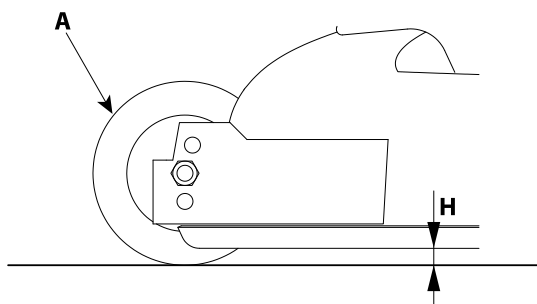
43



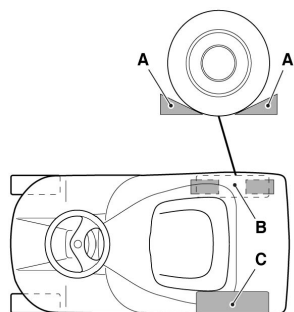
44



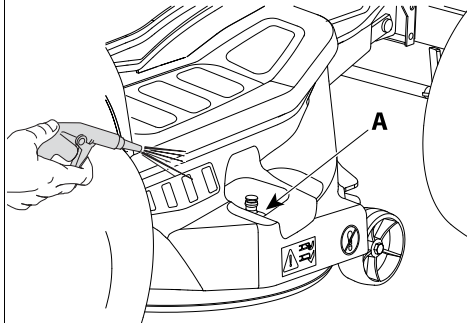
45



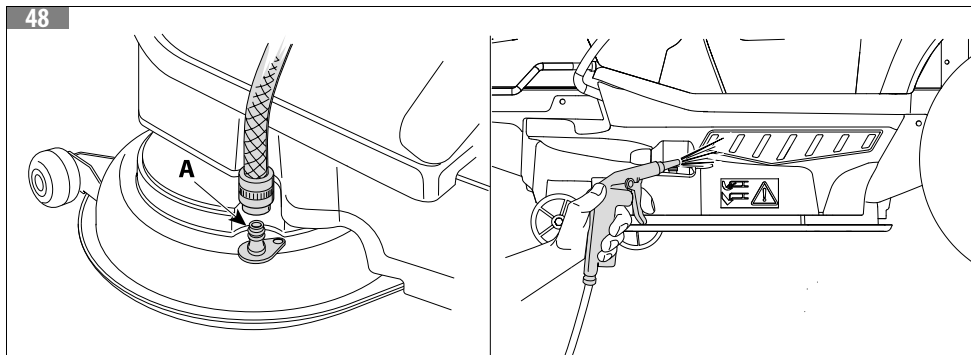
46



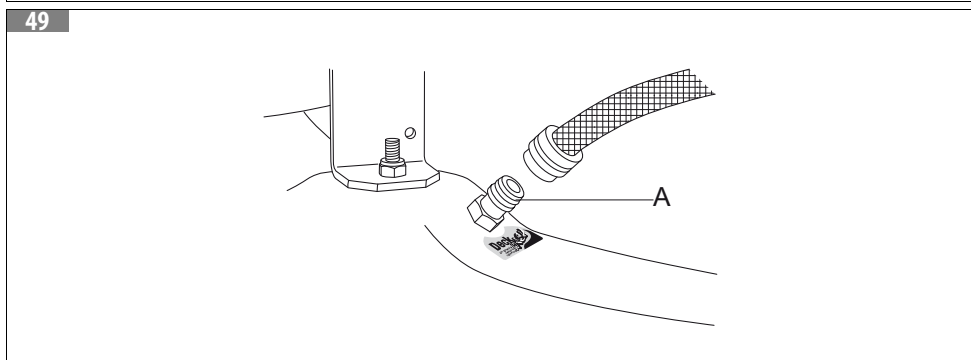
47



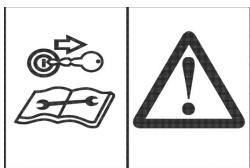
48



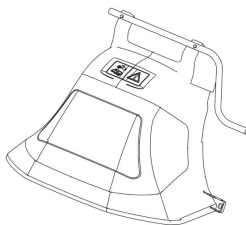
49



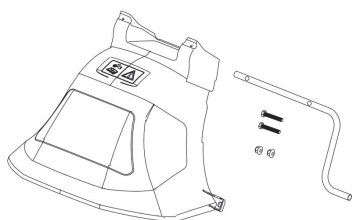
1



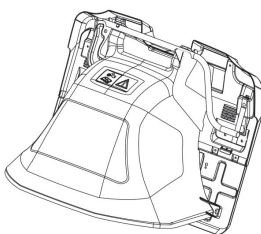
4



2



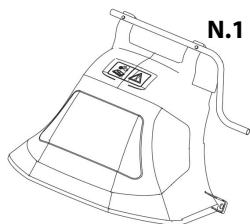
5



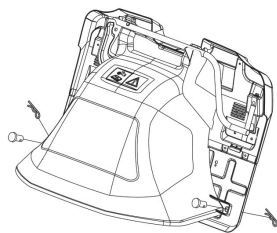
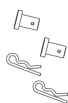
3

N.1 M6 x 5

N.1 M6 x 5



6



Prevod originalnih uputstava

1 UVOD.....	20
1.1 Kako čitati priručnik	20
2 OPŠTI SIGURNOSNI PROPISI	20
3 POZNAVANJE MAŠINE (SL. 1, SL. 2, SL. 3, SL. 4).....	22
3.1 Objašnjenje simbola i sigurnosnih upozorenja (Sl. 5, Sl. 6)	22
3.2 Glavne komponente mašina sa izbacivanjem pozadi (Sl. 8)	23
3.3 Glavne komponente mašina sa bočnim izbacivanjem (Sl. 9)	23
3.4 Instrumenti za komande i kontrolu (Sl. 14, Sl. 15).....	23
3.5 Bezbednosni uređaji	25
3.5.1 Brava za paljenje	25
3.5.2 Dugme za omogućavanje košenja prilikom vožnje unazad	25
3.5.3 Parkira kočnica	25
3.5.4 Kontrola prisustva rukovaoca (OPC)	25
3.5.5 Izduvni lonac.....	26
3.5.6 Kočnica sečiva	26
3.5.7 Kučište sečiva	26
4 MONTAŽA	26
4.1 Raspakivanje za mašine sa izbacivanjem pozadi (Sl. 10, Sl. 11, Sl. 12).....	26
4.2 Raspakivanje za mašine sa bočnim istovarom (Sl. 13).....	26
4.3 Montaža upravljača (Sl. 21, Sl. 22)	27
4.4 Montaža sedišta (Sl. 23, Sl. 24).....	27
4.5 Povezivanje akumulatora (Sl. 25).....	27
4.6 Montaža prednjeg branika (Sl. 26, Sl. 27)	28
4.7 Sklop komponente zadnje deflektorske ploče (Sl. 28).....	28
4.8 Sklop zadnjeg deflektora (Sl. 50)	29
4.9 Montaža bočnog deflektora (za mašine sa bočnim izbacivanjem) (Sl. 32).....	29
4.10 Montaža korpe za sakupljanje (Sl. 29, Sl. 30).....	29
4.11 Montaža zaštite izlaza (Sl. 31)	29
4.12 Montaža kompleta za vuču (za mašine sa bočnim izbacivanjem) (Sl. 34, Sl. 35).....	29
5 KORIŠĆENJE	30
5.1 Bezbednosni uređaji	30
5.2 Preliminarne radnje pre početka rada.....	30
5.3 Mere predostrožnosti za korišćenje mašine	32

5.3.1 Koristite obrnutim redosledom	33
5.3.2 Korišćenje na padinama.....	33
5.3.3 Deca.....	34
5.4 Zabranjena upotreba	34
5.5 Pokretanje i zaustavljanje	34
5.5.1 Transport	35
5.5.2 Kočenje	35
5.5.3 Vožnja nazad.....	36
5.6 Košenje trave	36
5.6.1 Košenje trave pri kretanju napred.....	36
5.6.2 Košenje trave unazad	36
5.6.3 Podešavanje visine košenja	36
5.6.4 Pražnjenje korpe za sakupljanje.....	36
5.6.5 Otključavanje kanala kolektora	37
5.6.6 Nagnut teren.....	37
5.6.7 Bočno izbacivanje (samo za modele sa bočnim izbacivanjem)	37
5.6.8 Saveti za održavanje lepog travnjaka.....	37
5.6.9 Rezime glavnih uslova za omogućavanje pokretanja ili intervencije sigurnosnih uređaja.....	37
5.7 Kraj rada	38
5.7.1 Čišćenje mašine	38
5.7.2 Skladištenje i produžena neaktivnost.....	39
5.8 Transport	39
6 ODRŽAVANJE	40
6.1 Usaglašenost sa emisijama gasovitih i čvrstih materija	40
6.2 Bezbednosne preporuke	41
6.3 Redovno održavanje	41
6.3.1 Opšte informacije.....	41
6.3.2 Tabela održavanja mašine.....	42
6.3.3 Tabela održavanja motora.....	42
6.3.4 Podmazivanje (Sl. 40).....	43
6.3.5 Dopunjavanje/pražnjenje rezervoara za gorivo	43
6.3.6 Provera, dopunjavanje, ispuštanje motornog ulja	44
6.3.7 Točkovi za sprečavanje skalpiranja travnjaka	45
6.3.8 Čišćenje.....	45
6.3.9 Akumulator	46
6.3.10 Matice i vijci za pričvršćivanje	46
6.4 Vanredno održavanje	46
6.4.1 Bezbednosne preporuke.....	46

Prevod originalnih uputstava

6.4.2 Uređaji za košenje	46
6.4.3 Zamena točka	47
6.4.4 Zamena guma.....	47
6.4.5 Zamena remena	47
6.4.6 Zamena osigurača	47
7 BRIGA ZA ŽIVOTNU SREDINU	48
7.1 Uništenje i odlaganje	48
8 DODATNA OPREMA	48
9 TEHNIČKI PODACI ZA MAŠINE SA IZBACIVANJEM POZADI	48
10 TEHNIČKI PODACI ZA MAŠINE SA BOČNIM IZBACIVANJEM.....	51
11 IZJAVA O USAGLAŠENOSTI	53
12 GARANTNI LIST.....	54
13 REŠENJE PROBLEMA.....	55

1 UVOD

Zahvaljujemo Vam što ste izabrali proizvod preduzeća Emak.

Naša mreža prodavaca i ovlašćenih radnji u potpunosti Vam stoje na raspolaganju u slučaju bilo kakve potrebe.

PAŽNJA

Za pravilnu primenu mašine i da bi se sprečile nezgode, ne počinjite s radom ako pre toga niste maksimalno pažljivo pročitali ovaj priručnik.

PAŽNJA

Ovaj priručnik mora da prati mašinu tokom celog njenog radnog veka.

PAŽNJA

RIZIK OD OŠTEĆENJA SLUHA. U normalnim uslovima korišćenja, ova mašina može da odgovornog rukovaoca izloži nivou ličnog i dnevnog izlaganja buci većem ili jednakom 85 dB (A).

U ovom priručniku navedena su objašnjenja o funkcionisanju raznih sastavnih delova i uputstva za neophodne kontrole i za održavanje.

NAPOMENA

Opisi i ilustracije, koji se nalaze u ovom Uputstvu, nisu strogo obavezujući. Konstruktor zadržava pravo da izvrši eventualne izmene, bez obaveze da ih s vremena na vreme ažurira u ovom priručniku.

Slike su samo indikativne. Efektivni sastavni delovi mogu se razlikovati od onih koji se nalaze na slikama. Ako ste u nedoumici, obratite se ovlašćenom centru za pomoć.

1.1 KAKO ČITATI PRIRUČNIK

Priručnik je podeljen u poglavlja i pasuse. Svaki pasus predstavlja podnivo pripadajućeg poglavlja. Reference na poglavlja ili pasuse označene su pojmovima „poglavlje” ili „pasus” nakon kojih sledi odgovarajući broj. Primer: „poglavlje 2”.

Pored uputstava za upotrebu i održavanje, ovaj priručnik sadrži odlomke kojima treba da se posveti naročita pažnja. Te informacije označene su simbolima opisanim u nastavku:

PAŽNJA

Kad postoji rizik od nezgoda ili telesnih povreda, pa i smrtnih, ili od teških oštećenja stvari.

OPREZ

Kada postoji rizik od oštećenja na mašini ili njenih zasebnih sastavnih delova.

NAPOMENA

Predstavlja dodatne informacije uputstvima prethodnih bezbednosnih poruka.

Slike u ovim uputstvima numerisane su brojkama 1, 2, 3, itd. Sastavni delovi prikazani na slikama su označeni slovima ili brojkama, zavisno od slučaja. Referenca na komponentu C na slici 2 navodi se sledećim tekstom: „Videti C, Sl. 2” ili jednostavno „(C, Sl. 2)”.

2 OPŠTI SIGURNOSNI PROPISI

PAŽNJA

Ako je dobro korišćena, mašina je brzi, ugodan i efikasan instrument za rad. Ako se koristi na nepravilan način ili bez potrebnih mera predostrožnosti, može da postane opasan alat. Da bi vaš rad uvek bio ugodan i bezbedan, strogo se pridržavajte bezbednosnih normi navedenih u nastavku i u celom priručniku.

PAŽNJA

Izloženost vibracijama izazvana produženom upotrebom mašina koje pokreću motori sa unutrašnjim sagorevanjem može da izazove oštećenje krvnih sudova ili nerava u prstima, šakama i zglobovima kod ljudi koji su podložni poremećajima cirkulacije ili abnormalnim oticanjima. Produžena upotreba u uslovima niskih temperatura povezana je sa povredom krvnih sudova kod inače zdravih osoba. Ako osetite simptome kao što su utrnulost, bol, gubitak snage, promene u boji ili teksturi kože ili gubitak dodira u prstima, šakama ili zglobovima, prestanite da koristite mašinu i potražite savet lekara.

PAŽNJA

- Da biste se upoznali sa mašinom, potrebno je tokom prvih korišćenja izvoditi jednostavne manevre.
- Ne dozvolite da vas preterano samopouzdanje u radu sa mašinom navede na izvođenje opasnih/zabranjenih manevra.
- Ne koristite traktor za košenje trave u nepovoljnim vremenskim uslovima, naročito u slučaju opasnosti od gromova. Na taj način se umanjuje rizik od udara groma.

PAŽNJA

Sistem za paljenje mašine generiše elektromagnetno polje veoma niskog intenziteta. Ovo elektromagnetno polje može da ometa rad nekih elektrostimulatora srca (pacemaker). Da bi se smanjila opasnost od nastanka teških posledica po zdravlje ili smrti, osobe koje imaju ugrađen elektrostimulator srca moraju da se posavetuju sa svojim lekarom i proizvođačem elektrostimulatora srca pre upotrebe ove mašine.

NAPOMENA

Nacionalni propisi mogu da ograniče upotrebu mašine.

1. Pažljivo pročitajte ovaj priručnik kako biste u potpunosti razumeli i poštovali sve mere bezbednosti, mere predostrožnosti i uputstva pre nego što počnete da koristite mašinu.
2. Uvek držite priručnik pri ruci. U slučaju gubitka priručnika, zatražite novi primerak.
3. Korišćenje mašine je rezervisano za odrasle rukovaoce koji su sposobni da razumeju i poštuju bezbednosne standarde, mere predostrožnosti i uputstva sadržana u ovom priručniku. Nikada se ne sme dozvoliti korišćenje mašine maloletnicima.
4. Ne rukujte niti koristite mašinu u stanju fizičkog umora, bolesti ili nervne napetosti, niti pod dejstvom alkohola, droga ili lekova. Neophodno je biti u dobrom fizičkom stanju i ostati budan. Korišćenje mašine je naporno; ako imate zdravstvene tegobe koje mogu biti pogoršane napornim radom, obavezno se posavetujte sa lekarom pre korišćenja mašine. Obratite posebnu pažnju neposredno pre pauza i pred kraj svoje radne smene.
5. Držite decu, posmatrače i životinje na udaljenosti od najmanje 15 metara od radnog mesta. Ne dozvolite drugim osobama ili životinjama da se približavaju mašini dok je pokrećete ili koristite.
6. Prilikom rada sa mašinom uvek koristite odobrenu zaštitnu odeću. Ne nosite odeću, šalove, kravate ili nakit koji se mogu zakačiti za rastinje. Sakupite dugu kosu u rep i zaštitite je (na primer maramom, beretkom, šlemom, itd.). **Nikada nemojte koristiti mašinu bosi; obujte zaštitnu obuću sa donom sa zaštitom od klizanja. Koristite zaštitu od buke: na primer antifone ili čepiće za uši.**
7. Dozvolite upotrebu mašine samo osobama koje su pročitale ovaj priručnik za upotrebu i održavanje ili koje su dobile odgovarajuća uputstva za bezbedno i pravilno rukovanje. Uvek predajte priručnik sa uputstvima da se pročita pre početka rada.
8. Proverite mašinu pre upotrebe kako biste bili sigurni da svaki uređaj, bezbednosni ili ne, radi ispravno.
9. Nikada nemojte koristiti mašinu koja je oštećena, prepravljena ili nepropisno popravljena/sastavljena. Ne uklanjajte, ne oštećujte i ne onesposobljavajte nijedan bezbednosni uređaj. Uvek odmah zamenite pribor za košenje ili bezbednosne uređaje ako su oštećeni, polomljeni ili na drugi način neodgovarajući.
10. Planirajte rad unapred. Ne započinjite košenje dok radna zona nije očišćena od osoba i predmeta.
11. Sve intervencije na mašini, osim onih koje su navedene u ovom priručniku, mora da obavlja stručno osoblje.
12. Traktor za košenje trave sa rukovaoцем na mašini namenjen je isključivo košenju trave. Ne preporučuje se košenje drugih vrsta materijala. Svaka druga upotreba, osim one navedene u ovim uputstvima, može da ošteti mašinu i da predstavlja ozbiljnu opasnost za ljude i imovinu.
13. Priključujte na mašinu samo alate i pribor koje je odobrio proizvođač.
14. Ne koristite mašinu bez zaštitnog poklopca rotirajućih alata.

15. Sve etikete sa znakovima opasnosti i uputstvima o bezbednosti treba da se održavaju u najboljem stanju. U slučaju oštećenja ili dotrajalosti, treba ih pravovremeno zameniti.
16. Mašinu ne koristite za namene različite od onih koje su navedene u priručniku (pogledajte *Zabranjena upotreba*).
17. Odgovornost rukovaoca je da proceni potencijalne rizike terena koji treba da se obrađuje i da preduzme sve potrebne mere kako bi obezbedio svoju bezbednost, naročito na padinama, neravnom, klizavom ili rastresitom terenu.
18. Na padinama uvek radite pažljivo, u pravcu uzbrdo ili nizbrdo, nikada poprečno. Ne koristite mašinu na terenu sa nagibom većim od 10° (17%).
19. Ne zaboravite, da su vlasnik mašine ili njen rukovalac odgovorni za nesrećne slučajeve ili opasnosti za treća lica i njihovu imovinu.
20. Ako radite na strmom terenu, rukovalac mora da se uveri da u krugu od 20 metara oko mašine nema nikoga.
21. Mašinu je moguće opremiti različitim dodacima. Odgovornost vlasnika je da se uveri da su ti alati ili dodaci odobreni u skladu sa važećim evropskim bezbednosnim propisima. Korišćenje dodataka koji nisu odobreni može ugroziti bezbednost.
22. Ne dozvolite da Vas bilo šta ometa i održavajte potrebnu koncentraciju tokom rada.



PAŽNJA

- **Nikada ne koristite mašinu sa neispravnim bezbednosnim funkcijama. Bezbednosne funkcije mašine moraju se proveravati i održavati u skladu sa uputstvima datim u ovom odeljku. Ako mašina ne prođe ove provere, kontaktirajte ovlašćeni centar za pomoć da je popravi.**
- **Svako korišćenje mašine koje nije izričito predviđeno u priručniku mora se smatrati nepravilnim korišćenjem i kao takvo izvorom rizika za ljude i stvari.**

3 POZNAVANJE MAŠINE (SL. 1, SL. 2, SL. 3, SL. 4)

3.1 OBJAŠNENJE SIMBOLA I SIGURNOSNIH UPOZORENJA (SL. 5, SL. 6)

1.



PAŽNJA

Pre korišćenja ove mašine pročitajte priručnik za upotrebu i održavanje.

2.



PAŽNJA

Opasnost od izbacivanja predmeta - Ne radite bez postavljanja zaštite od kamenja ili korpe za sakupljanje.

3.



PAŽNJA

Opasnost od izbacivanja predmeta - Držite ljude podalje.

4.



PAŽNJA

Opasnost: Rizik od povrede - Sečivo je u pokretu, sečivo će nastaviti da se okreće još neko vreme nakon što se motor isključi ili se deaktivira upravljanje sečivom.

5.



PAŽNJA

Isključite ključ za paljenje i pročitajte uputstva pre nego što izvršite bilo kakve popravke ili održavanje.

6.



PAŽNJA

Opasnost od povreda - sečivo u pokretu: Uverite se da prolaznici uvek budu podalje od mašine kada motor radi.

7.

**PAŽNJA****Opasnost: Opasnost od opekotina.**

8.

**PAŽNJA****Opasnost: Rizik od prevrtanja na strmim padinama – Ne koristite mašinu na padinama sa uzdužnim nagibom većim od 15° (27%). Ne koristite mašinu na padinama sa bočnim nagibom većim od 10° (18%).**

SR

Identifikacione nalepnice, koje se nalaze ispod sedišta, sadrže osnovne podatke svake mašine (Sl. 7)

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Ime i adresa proizvođača. | 5. Masa mašine. |
| 2. Naziv mašine. | 6. Serijski broj i godina proizvodnje. |
| 3. Brzina motora i nominalna snaga. | 7. Nivo zvučne snage prema Direktivi 20002000/14/CE. |
| 4. Model mašine. | 8. Oznaka usaglašenosti prema Direktivi 2006/42/CE. |

3.2 GLAVNE KOMPONENTE MAŠINA SA IZBACIVANJEM POZADI (SL. 8)

- | | |
|---|--|
| 1. Korpa za sakupljanje | 9. Zaštitna ploča |
| 2. Zadnji točkovi | 10. Dugme za pokretanje/zaustavljanje sečiva |
| 3. Poluga za podešavanje visine košenja | 11. Prekidač za paljenje |
| 4. Upravljač | 12. Papučica za vožnju napred |
| 5. Poluga gasa | 13. Parkirna kočnica |
| 6. Papučica kočnice | 14. Komponenta šasije mašine |
| 7. Poklopac motora | 15. Papučica za vožnju nazad |
| 8. Prednji točkovi | 16. Poluga brzine (ručna) |

3.3 GLAVNE KOMPONENTE MAŠINA SA BOČNIM IZBACIVANJEM (SL. 9)

- | | |
|---|---|
| 1. Zadnji točkovi | 9. Dugme za pokretanje/zaustavljanje sečiva |
| 2. Poluga za podešavanje visine košenja | 10. Prekidač za paljenje |
| 3. Upravljač | 11. Papučica za vožnju napred |
| 4. Poluga gasa | 12. Parkirna kočnica |
| 5. Papučica kočnice | 13. Komponenta šasije mašine |
| 6. Poklopac motora | 14. Papučica za vožnju nazad |
| 7. Prednji točkovi | 15. Poluga brzine (ručna) |
| 8. Zaštitna ploča | |

3.4 INSTRUMENTI ZA KOMANDE I KONTROLU (SL. 14, SL. 15)**A) Poluga gasa/startera**

Podešava brzinu motora. Položaji su naznačeni na nalepnici koja sadrži sledeće simbole:



Položaj „STARTER“ (STARTER) za hladno paljenje.



Položaj „LENTO“ (SPORO) odgovara minimalnoj brzini.



Položaj „VELOCE“ (BRZO) odgovara maksimalnoj brzini.

- Položaj „STARTER“ (STARTER) obogaćuje smešu i treba ga koristiti samo za vreme potrebno za hladno pokretanje.
- Prilikom prelaska iz jednog područja u drugo, postavite polugu između „LENTO“ (SPORO) i „VELOCE“ (BRZO).
- Prilikom košenja, prebacite polugu menjača u položaj „VELOCE“ (BRZO).

B) Upravljač

B) Upravljač kontroliše upravljanje prednjim točkovima.

C) Dugme za pokretanje/zaustavljanje sečiva (Sl. 16)

Dugme za pokretanje/zaustavljanje sečiva nalazi se na desnoj konzoli, ispred prekidača sa ključem.

Dugme za pokretanje/zaustavljanje sečiva upravlja električnim kvačilom. Povucite dugme nagore da biste uključili noževe ili ga pritisnite nadole da biste ih isključili.

D) Prekidač sa ključem za paljenje (Sl. 17)

Ova kontrola sa ključem ima četiri položaja koji odgovaraju:



Položaj „ARRESTO“ (ZAUSTAVLJENO): odgovara svemu isključenom.



Položaj „ON“ (UKLJUČENO): aktivira sve mogućnosti.



Položaj „START“ (POKRETANJE): starter je uključen. Iz ovog položaja, kada otpustite ključ, on se automatski vraća u položaj „ON“ (UKLJUČENO).



Kada je ključ umetnut, svetla se pale, ako je prekidač u položaju.

E) Papučica kočnice (Sl. 18)

Papučica kočnice se nalazi na prednjoj levoj strani instrument table. Papučica kočnice može se koristiti za nagla zaustavljanja ili za aktiviranje parkirne kočnice.

NAPOMENA

Kada se mašina kreće, držite nogu dalje od papučice.

F) Poluga parkirne kočnice (Sl. 19)

Sa zaustavljenom mašinom:

1. Držite pritisnutu papučicu kočnice;
2. Podignite polugu parkirne kočnice i držite je podignutu;
3. Otpustite papučicu kočnice.



Na ovaj način, zadnji točkovi ostaju zakočeni. Da biste otpustili parkirnu kočnicu, potpuno pritisnite papučicu kočnice (poluga parkirne kočnice se automatski otpušta i vraća u donji položaj).

NAPOMENA

Motor se može pokrenuti samo u položaju za parkiranje.

G) Uključivanje „PEDAL“ (PAPUČICA) pogona (za modele sa hidrostatičkim menjačem) (Sl. 20)

Ova papučica upravlja pogonom na točkove i modulira brzinu mašine napred i nazad.

- Da biste uključili brzinu za kretanje unapred, pritisnite vrhom stopala prema „F“. Kako povećavate pritisak na papučicu, brzina mašine se povećava.
- Ubacuje se unazad pritiskom na papučicu sa petom okrenutom prema „R“.
- Papučica se automatski prebacuje u neutralni položaj „N“ kada se otpusti.



PAŽNJA

Vožnja unazad treba da se uključi samo kada je mašina u stanju zaustavljanja.

NAPOMENA

Vozač mora da otpusti parkirnu kočnicu.

SR

H) Poluga za promenu stepena prenosa (za modele sa manuelnim menjačem)

Ova poluga ima sedam položaja za pet stepeni prenosa za kretanje napred, neutralni položaj i položaj brzine rotacije „N“ i položaj za kretanje unazad „R“.

Prilikom pomeranja poluge za promenu stepena prenosa, pritisnite papučicu kočnice da biste isključili pogonski remen i pomerite polugu kao što je naznačeno na nalepnici.

Nikada ne pomerajte polugu direktno iz položaja kretanja napred u položaj kretanja unazad ili iz položaja kretanja unazad u položaj kretanja napred pre nego što se mašina potpuno ne zaustavi.

L) Dugme za rad u kretanju nazad

Dugme za rad u kretanju nazad se nalazi na desnoj konzoli, levo od dugmeta za pokretanje/zaustavljanje sečiva. Sečiva se zaustavljaju kada se krećete unazad. Da bi se sečiva okretali tokom vožnje unazad, pritisnite dugme **RMO**.

NAPOMENA

Košenje prilikom vožnje unazad se ne preporučuje.

3.5 BEZBEDNOSNI UREĐAJI



PAŽNJA

- **Pre početka rada, uverite se da svi dole opisani bezbednosni uređaji ispravno rade. Radnje obavljajte na ravnoj površini u bezbednim uslovima, obraćajući maksimalnu pažnju.**
- **Bezbednosni uređaji nikada ne smeju biti neovlašćeno menjani ili deaktivirani.**

3.5.1 Brava za paljenje

Brava za paljenje osigurava da se mašina ne može pokrenuti ukoliko ključ nije umetnut; štaviše, potrebne su dve radnje za pokretanje mašine:

- Umetanje ključa.
- Okretanje ključa.

Brava za paljenje se takođe koristi za isključivanje motora i time zaustavljanje svakog kretanja mašine.

3.5.2 Dugme za omogućavanje košenja prilikom vožnje unazad

Pritiskom na dugme za košenje prilikom vožnje unazad, moguće je kretati se unazad sa uključenim uređajima za košenje, bez njihovog automatskog isključivanja.

Nakon deaktiviranja uređaja za košenje pomoću prekidača u obliku pečurke ili isključivanja motora, dugme za omogućavanje košenja prilikom vožnje unazad se deaktivira i mora se ponovo pritisnuti da bi se omogućili uređaji za košenje prilikom vožnje unazad.

3.5.3 Parkirna kočnica

Parkirna kočnica je dizajnirana da spreči kretanje vozila kada je motor isključen; motor se može pokrenuti samo ako je parkirna kočnica aktivirana.

3.5.4 Kontrola prisustva rukovaoca (OPC)

OPC uređaj omogućava pogon mašine i okretanje noževa samo ako rukovalac sedi na vozačkom sedištu; ako rukovalac napusti vozačko sedište, motor se zaustavlja.

3.5.5 Izduvni lonac

Prigušivač ima funkciju smanjenja nivoa buke koju proizvodi mašina i usmeravanja izduvnih gasova dalje od rukovaoca.

3.5.6 Kočnica sečiva

Uređaj kočnice sečiva ima funkciju zaustavljanja kretanja sečiva u određenom vremenskom periodu nakon što se motor zaustavio ili je OPC uređaj intervenisao, tako da kada rukovalac siđe na zemlju, sečiva se više ne pomeraju.

Da biste proverili da li kočnica sečiva ispravno radi, postupite na sledeći način:

- Pokrenite motor sa aktiviranom parkirnom kočnicom.
- Pokrenite sečiva.
- Ustanite sa sedišta, bez silaska sa mašine.
- Proverite da li se sečiva zaustavljaju u roku od nekoliko sekundi, kako je očekivano za uređaj (u suprotnom, neka mašinu proverí prodavac).

3.5.7 Kućište sečiva

Kućiste koje obuhvata područje rotacije sečiva ima funkciju smanjenja mogućnosti kontakta sa samim sečivima bez ugrožavanja funkcije košenja.

4 MONTAŽA

Zbog skladištenja i transporta, neke komponente mašine nisu fabrički instalirane i moraju se sastaviti nakon raspakivanja. Pratite uputstva u nastavku.



PAŽNJA

Mašina se isporučuje bez motornog ulja ili goriva. Pre pokretanja motora, napunite ulje i gorivo prateći uputstva u priručniku za motor.

4.1 RASPAKIVANJE ZA MAŠINE SA IZBACIVANJEM POZADI (SL. 10, SL. 11, SL. 12)

Prilikom raspakivanja mašine, pazite da sakupite sve pojedinačne delove i dodatnu opremu i da ne oštetite kosu prilikom skidanja mašine sa palete.

- | | |
|--|--|
| 1. Šasija mašine; | 13. Komponente korpe za sakupljanje: |
| 2. Vratilo upravljača i glavčina sa zlebovima; | 1. Pokrivač; |
| 3. Branik; | 2. Zavar gornjeg okvira; |
| 4. Levi nosač branika; | 3. Slojeviti panel i vijak; |
| 5. Desni nosač branika; | 4. Korpa za travu; |
| 6. Poklopac upravljača; | 5. Prednji nosač; |
| 7. Upravljač; | 6. Bočna zaštitna cev; |
| 8. Poklopac vratila upravljača; | 7. Poluga za podizanje; |
| 9. Uputstvo za upotrebu; | 8. Okretni nosač (desni); |
| 10. Navrtke, zavrtnji, podloške, kuke (oprema može da se razlikuje na bazi modela mašine); | 9. Okretni nosač (levi); |
| 11. Alati i ključ za paljenje; | 14. Zadnja deflektorska ploča. |
| 12. Sedište; | 15. klin i bezbednosni prsten za komplet za vuču |

NAPOMENA

Da biste izbegli oštećenje kose, podignite je na maksimalnu visinu i budite izuzetno oprezni prilikom skidanja mašine sa palete.

4.2 RASPAKIVANJE ZA MAŠINE SA BOČNIM ISTOVAROM (SL. 13)

- | | |
|--|--|
| 1. Šasija mašine; | 3. Komplet za vuču (samo za modele 99L, 109L); |
| 2. Vratilo upravljača i glavčina sa zlebovima; | 4. Branik; |

5. Levi nosač branika;
6. Desni nosač branika;
7. Poklopac upravljača;
8. Upravljač;
9. Poklopac vratila upravljača;
10. Uputstvo za upotrebu;
11. Navrtke, zavrtnji, podloške, kuke (oprema može da se razlikuje na bazi modela mašine);
12. Sedište;
13. Alati i ključ za paljenje;
14. Bočni deflektor;
15. Armaturna podloška, vijak i matica;
16. Komplet za malčiranje (samo za modele 99L, 109L).

NAPOMENA

Da biste izbegli oštećenje kose, podignite je na maksimalnu visinu i budite izuzetno oprezni prilikom skidanja mašine sa palete.

4.3 MONTAŽA UPRAVLJAČA (SL. 21, SL. 22)

OPREZ

Pre nego što nastavite sa montažom, postavite mašinu na ravnu površinu i poravnajte prednje točkove.

Postavite mašinu na ravnu površinu i ispravite prednje točkove.

- Umetnite vratilo (1) na zglobove i zategnite vijak M8x25 (2). (Koristite viljuškasti ključ 8 – 10 iz dodatnog alata)
- Postavite poklopac vratila upravljača (3).
- Umetnite glavčinu sa žlebovima (4) u vratilo (1), montirajte upravljač (5), odstožnik (6) i zategnite maticu M8 (7). (Koristite viljuškasti ključ 13 – 15 iz dodatnog alata)
- Umetnite poklopac upravljača (8) na upravljač i zategnite dva vijka (9). (Koristite krstasti odvijač iz dodatnih alata)

NAPOMENA

Obratite pažnju na smer prilikom sklapanja upravljača.

4.4 MONTAŽA SEDIŠTA (SL. 23, SL. 24)

- Otpustite 2 matice M8 i 2 vijka sa nosača sedišta u mašini. (Koristite otvoreni ključ 13 – 15 iz dodatnog alata).
- Montirajte sedište na nosač sedišta pomoću 2 matice M8 i 2 otpuštena vijka.
- Povežite ožičenje A i prekidač B ispod sedišta.

4.5 POVEZIVANJE AKUMULATORA (SL. 25)

PAŽNJA



Elektrolitska tečnost je rastvor sumporne kiseline. Sumporna kiselina je otrovna.



Sumporna kiselina je korozivna. Sumporna kiselina može izazvati slepilo ili teške opekotine.



Držati van domašaja dece.

ŠTETE PO ŽIVOTNU SREDINU



Samo za zemlje EU.
Nikada ne bacajte električne alate u kućni otpad.

Da bi se ispunila Evropska direktiva 2012/19/CE o otpadu od električne i elektronske opreme (WEEE) i njena implementacija u nacionalno zakonodavstvo, stari električni alati moraju biti odvojeni od ostalog otpada i odloženi na ekološki prihvatljiv način, na primer, odvoženjem u centar za reciklažu.

Alternativa zahtevu za odlaganje:

Kao alternativa vraćanju opreme proizvođaču, vlasnik električne opreme mora da obezbedi da se oprema pravilno odloži. Vaš stari uređaj možete vratiti na odgovarajuće mesto za sakupljanje radi odlaganja u skladu sa nacionalnim propisima o odlaganju i reciklaži otpada. Ovo se ne odnosi na dodatnu opremu ili pomagala bez električnih komponenti koja su isporučena sa starom opremom. Preštampanje ili reprodukcija na bilo koji drugi način, u celini ili delimično, dokumentacije i dokumenata koji prate proizvode dozvoljena je samo uz izričitu saglasnost kompanije „Emak S.p.A.“. Podložno tehničkim izmenama.

ŠTETE PO ŽIVOTNU SREDINU

Ne bacajte iskorišćen akumulator sa kućnim otpadom. Akumulator odložite odvojeno od mašine. Za odlaganje sledite lokalne propise.

1.



Umetnite akumulator u njegov odeljak.



OPREZ

Postavite akumulator sa ispravnim polaritetom (+) i (-).

2. Spojite konektore akumulatora na kablove za priključivanje mašine i zategnite dva vijka. (Koristite viljuškasti ključ 8 – 10 i krstasti odvijač među dodatnim alatima).
3. Učvrstite akumulator gumenom trakom.

Ova mašina koristi akumulator od: **12 V**.

Akumulator je potpuno napunjen pre nego što napusti fabriku. Ako je akumulator prazan, koristite punjač od 12 V 1 A da biste ga napunili.

Napunite akumulator prema sledećim uputstvima	
Napon struje:	14,40 ÷ 14,70 V
Maksimalna početna struja:	2,0 ÷ 4,0 A
Trajanje punjenja:	12 ÷ 24 h

4.6 MONTAŽA PREDNJEG BRANIK (SL. 26, SL. 27)

- a. Montirajte nosač branika L i nosač branika R na branik, koristeći 4 matice i 4 vijka. (Koristite nasadni ključ 13 – 15 iz dodatnog alata).
- b. Montirajte prednji branik na donji deo rama pomoću 4 matice i 4 vijka. (Koristite viljuškasti ključ 13 – 15 iz dodatnog alata).

4.7 SKLOP KOMPONENTE ZADNJE DEFLEKTORSKE PLOČE (SL. 28)

1. Montirajte kuku (2) pomoću vijaka (1).
2. Postavite polugu pogona (a) koja prolazi kroz otvor (b); pogledajte sliku (m).
3. Montirajte komponentu zadnje deflektorske ploče na okvir pomoću vijaka (3) (vijak 5/16-18).
4. Montirajte komponentu zadnje deflektorske ploče na levi i desni nosač pomoću matice (4) (M8).

5. Montirajte okretni nosač (5, 6) pomoću zavrtnja (9) i podloški (7, 8).

4.8 SKLOP ZADNJEG DEFLEKTORA (SL. 50)

1. Isključite ključ za paljenje (1).
2. Pričvrstite montažnu cev i zadnji deflektor pomoću dva vijka M6 x 5 i matica M6 (2 – 3).
3. Pričvrstite delove zadnjeg deflektora tako što ćete ih sastaviti na mašinu (4 – 5).
4. Pričvrstite deflektor na zadnju pregradu mašine pomoću dva rotirajuća klina i rascepi (6).

4.9 MONTAŽA BOČNOG DEFLEKTORA (ZA MAŠINE SA BOČNIM IZBACIVANJEM) (SL. 32)

- a. Umetnite opružni klin (1) i podlošku (2) u desni kraj klina (3).
- b. Umetnite osovinu klina u bočni deflektor (4), nosač (6) i torzionu oprugu (5) redom, a na drugom kraju umetnite podlošku (2) i opružnu osiguravajuću spojnicu (1).



PAŽNJA

Nepravilna ugradnja bočnog deflektora za izbacivanje može dovesti do ozbiljnih povreda rukovaoca ili posmatrača.



PAŽNJA

Prilikom uklanjanja bočnog odvoda, uverite se da se vrata pravilno zatvaraju pomoću odgovarajućeg mehanizma za zaključavanje.

NAPOMENA

Kada treba da otvorite bočni deflektor, prvo pritisnete dugme za automatsko blokiranje (SL. 33) i nemojte ga silom otvarati.

4.10 MONTAŽA KORPE ZA SAKUPLJANJE (SL. 29, SL. 30)

1. Montirajte prednji nosač (4) na gornji okvir (3) koristeći četiri vijka (1) (M6-35) i maticu (2);
2. Montirajte bočnu cev (5) na gornji okvir (3) i prednji nosač (4) koristeći četiri vijka (1) (M6-35) i maticu (2);
3. Montirajte vreću za travu (6) na komponentu okvira;
4. Montirajte poklopac (8) na komponentu okvira koristeći četiri vijka (10) ST 4.8x35 i dva vijka (13) ST 4.8x16. Zatim montirajte ploču (9) koristeći četiri vijka (13) ST 4.8x16;
5. Umetnite polugu za nagib (7) u poklopac kosilice, umetnite maticu (12) i vijak (11).

4.11 MONTAŽA ZAŠTITE IZLAZA (SL. 31)



PAŽNJA

6. **Nikada ne koristite mašinu bez postavljenih zaštita izlaza!**
7. **Pričvrstite kosilicu na nosače i centrirajte je sa zadnjom pločom, tako da se dve referentne oznake poklapaju.**
8. **Uverite se da je donja cev otvora korpe za sakupljanje pričvršćena za rezu.**

4.12 MONTAŽA KOMPLETA ZA VUČU (ZA MAŠINE SA BOČNIM IZBACIVANJEM) (SL. 34, SL. 35)

Dostupno samo za modele 99L, 109L.

- a. Uklonite čauru zatezne poluge (2), šestougaone vijke sa prirubnicom M8x20 (3) i šestougaone kontramatice sa prirubnicom M8 (1) koje pričvršćuju poklopac menjača (4).
- b. Umetnite čauru (2) u dve rupe gde su vijci uklonjeni, poravnajte kuku za vuču (5), zatim postavite šestougaone vijke sa prirubnicom M8x40 (3), šestougaonu maticu sa prirubnicom M8 (1) i zategnite vijak.

5 KORIŠĆENJE

5.1 BEZBEDNOSNI UREĐAJI

Bezbednosni uređaji rade na dva načina:

- oni sprečavaju pokretanje motora ako nisu ispunjeni svi bezbednosni zahtevi.
- zaustavljaju motor ako nedostaje čak i jedan od bezbednosnih zahteva.

Da biste pokrenuli motor, morate:

1. sečiva nisu pokrenuta.
2. parkirna kočnica je aktivirana i menjač je isključen.
3. rukovalac sedi na sedištu.

Motor se gasi kada rukovalac napusti sedište tokom košenja ili vožnje.

5.2 PRELIMINARNE RADNJE PRE POČETKA RADA



PAŽNJA

- **Nepravilno održavanje može oštetiti mašinu i ugroziti bezbednost korisnika.**
- **Pre nego što počnete sa rezanjem, proverite radno područje i uklonite strane predmete kao što su: kamenje, igračke, grane i kablovi.**
- **Rukujte mašinom samo uz dobru vidljivost i držeći prolaznike podalje.**



PAŽNJA

Kod modela opremljenih hidrauličnim menjačem, curenje hidraulične tečnosti pod pritiskom može oštetiti i prodreti u kožu, što zahteva hitnu medicinsku pomoć.

Pre početka rada, potrebno je sprovesti niz provera i radnji, kako bi se osiguralo da se rad obavlja profitabilno i uz maksimalnu bezbednost.

Podešavanje sedišta (Sl. 23)

Sedište je pričvršćeno sa četiri vijka, koji se moraju olabaviti da bi se njegov položaj mogao promeniti klizanjem duž proreza u nosaču. Kada pronađete položaj, potpuno zategnite četiri vijka.

Punjenja



OPREZ

Vrsta benzina i ulja koje treba koristiti navedena je u uputstvu za upotrebu motora.

Ulje (Sl. 38)



OPREZ

- **Mašina se isporučuje bez ulja. Dodajte motorno ulje pre pokretanja. Kapacitet rezervoara je približno 1,4 litra.**
- **Rad motora sa nedovoljnim nivoom ulja može prouzrokovati ozbiljna oštećenja motora. Proverite motor tako što ćete ga postaviti na horizontalnu površinu nakon što ga zaustavite.**
- **Korišćenje ulja bez surfaktanata ili ulja za dvotaktne motore može skratiti vek trajanja motora.**

Da biste pristupili mernoj šipki za ulje, potrebno je da otvorite poklopac motora. Zatim odvrnite poklopac. Sa isključenim motorom, proverite nivo motornog ulja koji mora biti između oznaka „MIN“ i „MAX“ na mernoj šipki.

**PAŽNJA**

- **Benzin je lako zapaljivo gorivo; budite izuzetno oprezni kada ga koristite. Ne pušite i ne približavajte izvor vatre ili plamena gorivu ili mašini.**
- **Benzin i njegove pare mogu izazvati ozbiljne povrede ako se udišu ili ako dođu u kontakt sa kožom. Zbog toga, budite oprezni pri rukovanju gorivom i osigurajte odgovarajuću ventilaciju.**
- **Budite svesni rizika od trovanja ugljen-monoksidom, supstancom bez mirisa, toksičnom i smrtonosnom.**

SR

- Rukujte gorivom na otvorenom, bez varnica ili plamena.
- Izaberite čist komad zemlje, zaustavite mašinu i sačekajte da se motor ohladi pre nego što dopunite gorivo.
- Nikada ne koristite stari ili prljavi benzin ili mešavine ulja i benzina. Izbegavajte ulazak prljavštine ili vode u rezervoar za gorivo.
- Izbegavajte prosipanje benzina po plastičnim delovima kako biste izbegli njihovo oštećenje; u slučaju slučajnog prosipanja, odmah isperite vodom. Garancija ne pokriva oštećenja plastične karoserije ili delova motora nastala usled ugradnje benzina.
- Polako odvrnite poklopac goriva da biste oslobodili unutrašnji pritisak i sprečili curenje goriva sa strane poklopca.
- Očistite površine oko poklopca rezervoara za gorivo kako biste izbegli kontaminaciju.
- Pre nego što ponovo postavite poklopac za gorivo, očistite i pregledajte zaptivku.
- Čvrsto zavrnite poklopac goriva nakon punjenja goriva. Ako poklopac za gorivo nije pravilno zavrnut, vibracije iz uređaja mogu prouzrokovati da se poklopac odvrne ili otpadne, što može dovesti do prosipanja goriva.
- Krpom uklonite sve tragove goriva sa uređaja i sačekajte da ispare sve ostale prosute količine. Udaljite se 3 m od mesta za dopunjavanje goriva pre nego što ponovo pokrenete motor.
- Nikada ne pokušavajte da zapalite prosuto gorivo.
- Nikada ne stavljajte mašinu u prostore sa zapaljivim materijalima, na primer, suvim lišćem, slamom, papirom itd.
- Nikada ne skidajte poklopac rezervoara za gorivo dok motor radi.
- Pazite da gorivo ne dospe na odeću. Ako se gorivo prospe po odeći, zamenite je. Operite sve delove tela koji su došli u kontakt sa gorivom. Koristite sapun i vodu.
- Ne izlažite rezervoar za gorivo direktnoj sunčevoj svetlosti.
- Čuvajte i transportujte gorivo u čistim posudama koje su odobrene za takvu upotrebu.
- Čuvajte gorivo na hladnom, suvom i dobro provetrenom mestu.
- Mašinu i gorivo čuvajte na mestu gde isparenja goriva ne mogu doći u kontakt sa varnicama ili otvorenim plamenom bojlera, elektromotora ili prekidača, peći itd.
- Držite gorivo van domašaja dece.
- Nikada ne koristite gorivo za čišćenje.

**PAŽNJA**

- **Dopunjavanje goriva mora se obaviti sa isključenim motorom na otvorenom, dobro provetrenom mestu. Uvek imajte na umu da su isparenja benzina zapaljiva. NE PRIBLIŽAVAJTE PLAMEN OTVORU REZERVOARA DA BISTE PROVERILI SADRŽAJ I NE PUŠITE DOK SIPATE GORIVO.**
- **Proverite da li ima curenja goriva; ako se pronađe curenje, otklonite ga pre upotrebe mašine. Ako je potrebno, obratite se ovlašćenoj radionici.**

Nakon odvrtnja poklopca, napunite rezervoar gorivom pomoću levka, vodeći računa da ga ne napunite do kraja. Kapacitet rezervoara je približno 6 litra.

Postavljanje korpe za sakupljanje ili zaštite od kamenja**PAŽNJA**

Nikada ne koristite mašinu bez postavljene korpe ili zaštite od kamenja.

Pogledajte poglavlje 4.10 *Montaža korpe za sakupljanje (Sl. 29, Sl. 30).*

Provera bezbednosti i efikasnosti mašine

1. Proverite da li bezbednosni uređaji rade kako je naznačeno u rezimeu na stranici 37.
2. Uverite se da parkirna kočnica ispravno radi.
3. Ne počinjte sa košenjem ako sečivo vibrira ili ako imate bilo kakve sumnje u oštrinu; uvek imajte na umu da:
 - Loše naoštreno sečivo kida travu i uzrokuje žutilo travnjaka.
 - Labava sečiva izaziva abnormalne vibracije i može biti opasna.



PAŽNJA

Ne koristite mašinu ako niste sigurni u njenu efikasnost i bezbednost i odmah kontaktirajte prodavca radi potrebnih provera ili popravki.

5.3 MERE PREDOSTROŽNOSTI ZA KORIŠĆENJE MAŠINE



PAŽNJA

Ne menajte i ne uklanjajte bezbednosne uređaje kojima je mašina opremljena. IMAJTE NA UMU DA JE KORISNIK UVEK ODGOVORAN ZA ŠTETU NANESENU TREĆIM LICIMA.

Pre upotrebe mašine:

- Pročitajte opšta bezbednosna uputstva, obraćajući posebnu pažnju na vožnju i košenje na nagnutom terenu.
- Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu, upoznajte se sa komandama i načinom brzog zaustavljanja sečiva i mašine.



PAŽNJA

- Ako naidete na situacije u kojima niste sigurni kako da postupite, konsultujte stručnjaka. Obratite se svom prodavcu ili ovlašćenom servisnom centru. Izbegavajte izvođenje operacija za koje mislite da niste u stanju da obavite.
- Nemojte koristiti mašinu ako nemate mogućnost da zatražite pomoć u slučaju nesreće.
- Ne pokušavajte da uklanjate pokošenu travu dok motor radi ili se sečivo okreće, jer može doći do ozbiljnih povreda.
- Ponekad se može desiti da se neke grane ili šiblje zaglave između papučica za kontrolu brzine. Uvek zaustavite motor pre čišćenja.
- Nikada ne ostavljajte automobil bez nadzora sa upaljenim motorom ili umetnutim ključem. Uvek zaustavite sečivo, povucite parkirnu kočnicu, isključite motor i izvadite ključ. Zaustavite motor i izvadite ključ kad god napuštate mašinu, pre punjenja goriva i pre bilo kakvog održavanja ili čišćenja.
- Traktor za košenje trave sa rukovaocem na mašini namenjen je isključivo košenju trave. Ne preporučuje se košenje drugih vrsta materijala. Svaka druga upotreba, osim one navedene u ovim uputstvima, može da ošteti mašinu i da predstavlja ozbiljnu opasnost za ljude i imovinu.
- Periodično proveravajte stanje i pritisak u gumama; gume u lošem stanju ili sa nepravilnim pritiskom mogu dovesti do loše ravnoteže i neravnomernog reza.
- Mašini apsolutno nije dozvoljeno kretanje po javnim putevima, čak ni za prelazak preko njih.
- Nikada ne koristite mašinu za vuču ili guranje drugih predmeta.
- Samo za modele sa bočnim izbacivanjem, nikada ne otvarajte bočna vrata noževa dok motor radi; uređaj za bočno izbacivanje mora uvek biti postavljen samo kada je motor isključen.

- Koristite mašinu samo po dnevnom svetlu ili ako je veštačko osvetljenje dovoljno; držite mašinu na dovoljnoj udaljenosti od rupa ili drugih neravnina na zemlji.
- Budite izuzetno oprezni pri promeni pravca, posebno na padinama.
- Ne stavljajte ruke ili noge blizu ili ispod rotirajućih delova.
- Nikada ne podižite ili nosite mašinu dok motor radi.
- Smanjite brzinu motora pre nego što ga isključite.
- Zaustavite mašinu ako sečivo udari u strani predmet. Pregledajte jedinicu i popravite sve oštećene delove.
- Pre pokretanja motora, uverite se da rezni alat nije u kontaktu sa bilo kojim predmetom.
- Održavajte upravljač, poluge i papučice za kontrolu čistim, suvim i bez tragova ulja ili goriva.
- Proverite da li u radnom području ima prepreka (korenje, kamenje, grane, jarci itd.).

- Budite posebno oprezni ako nosite štitnike za uši jer mogu ograničiti vašu sposobnost da čujete zvukove koji signaliziraju opasnost (telefonske pozive, sirene, alarme itd.).
- Smanjite brzinu pre skretanja.
- Zaustavite sečivo kada ne kosite.
- Budite oprezni kada sećete oko fiksnog predmeta kako ga sečivo ne bi udarilo. Nikada ne prelazite preko stranih tela.



OPREZ

Ne ostavljajte mašinu u istom položaju duže vreme sa upaljenim motorom i zaustavljenim sečivom; izduvni gasovi izlaze iz kućišta sečiva i mogu oštetiti travnjak.

5.3.1 Koristite obrnutim redosledom



OPREZ

Ako se smer kretanja mašine promeni dok je sečivo u radu, sečiva će se isključiti. Za rad unazad i istovremeno košenje, pogledajte poglavlje 5.6.2 *Košenje trave unazad*.

Koristite funkciju obrnutog košenja samo kada je to apsolutno neophodno.



PAŽNJA

Prilikom vožnje unazad, bez obzira da li kosilica kosi ili ne, rukovalac mora obratiti maksimalnu pažnju i neprekidno proveravati prisustvo prepreka ili ljudi.

5.3.2 Korišćenje na padinama



PAŽNJA

- Uvek aktivirajte parkirnu kočnicu pre nego što ostavite mašinu zaustavljenu i bez nadzora.
- Na nagnutom terenu, potrebno je početi kretanje napred sa posebnim oprezom kako bi se izbeglo podizanje mašine.
- Smanjite brzinu pre bilo kakve promene pravca na padinama.
- Nikada ne pomerajte papučicu tempomata unazad da biste smanjili brzinu prilikom spuštanja nizbrdo: to bi moglo dovesti do gubitka kontrole nad vozilom, posebno na klizavom terenu.

Rad na padinama je jedna od radnji sa najvećim rizikom od gubitka kontrole i prevrtanja mašine; oba slučaja mogu prouzrokovati ozbiljne ili čak smrtonosne povrede. Nastavite sa izuzetnim oprezom. Ako niste u mogućnosti da se popnete uz padinu ili se osećate nebezbedno, izbegavajte košenje na padini.



PAŽNJA

Nastavite nizbrdo sa sklopom za košenje u najnižem mogućem položaju kako biste spustili težište mašine i učinili je stabilnijom.

Kontrolišite brzinu spuštanja nizbrdo upravljanjem papučice za kontrolu brzine (da biste iskoristili kočioni efekat hidrostatičkog menjača) i poluge gasa.

Za rad na padinama postupite na sledeći način:

- Secite uzbrdo i nizbrdo, ali ne popreko.
- Nikada ne vozite mašinu na nagibima većim od 10° (17%).
- Izbegavajte pokretanje ili zaustavljanje mašine na nagibu. Ako gume počnu da proklizavaju, zaustavite sečivo i polako se krećite niz padinu.
- Uvek se krećite stalnom, umerenom brzinom.
- Ne pravite nagle promene brzine ili pravca.
- Izbegavajte okretanje koliko god je to moguće; ako baš morate, okrećite se polako i postepeno nadole. Nastavite umerenom brzinom. Pravite male pokrete upravljačem.
- Budite oprezni i izbegavajte vožnju preko kolotraga, rupa i neravnina. Ako je tlo neravno, mašina se može lakše prevrnuti. Visoka trava može sakriti prepreke.

- Ne kosite i ne parkirajte blizu obala, jarka ili nasipa. Mašina bi se mogla iznenada prevrnuti ako točak pređe preko ivice litice ili jarka ili ako se obala uruši.
- Ne kosite mokru travu. Klizava je i gume bi mogle da izgube prljanje, što bi dovelo do proklizavanja mašine.
- Ne pokušavajte da stabilizujete mašinu tako što ćete jednom nogom osloniti na zemlju.
- Obratite posebnu pažnju u blizini ivica, žbunja, drveća ili drugih objekata koji ograničavaju vidljivost.

5.3.3 Deca

- Morate obraćati pažnju na decu u blizini mašine kako biste sprečili ozbiljne povrede. Decu često privlače mašina i radovi košenja.
- Držite decu dalje od mesta košenja i pod pažljivim nadzorom odrasle osobe.
- Isključite mašinu ako deca uđu u radni prostor.
- Pre i prilikom vožnje unazad, pogledajte iza i dole da biste se uverili da nema dece.
- Nikada ne prevozite decu. Mogli bi pasti i pretrpeti ozbiljne povrede ili sprečiti bezbedan rad mašine.
- Nikada ne dozvoljavajte deci da koriste mašinu.

5.4 ZABRANJENA UPOTREBA

PAŽNJA

Koristite mašinu samo za košenje trave u baštama ili parkovima. Bilo koja druga upotreba smatra se zabranjenom i rezultiraće poništenjem garancije i odbijanjem bilo kakve odgovornosti proizvođača, prebacujući troškove nastale usled štete ili povreda rukovaoca ili trećih lica na rukovaoca.

Sledeće se takođe smatra zabranjenom upotrebom:

- Košenje ili usitnjavanje grana ili drugih materijala koji su veći od trave.
- Usisavanje ili sakupljanje sa zemlje krupnih, prašnjavih materijala, otpada bilo koje vrste, lišća, peska ili šljunka.
- Izravnavajte sve neravnine na zemlji; sečivo nikada ne sme dodirivati samu zemlju.
- Primena alata ili aplikacija na priključku za odvod snage mašine, osim onih koje je naznačio proizvođač.
- Korišćenje sečivo na površinama koje nisu travnate.
- Prevoz drugih ljudi, dece ili životinja na mašini ili na prikolici.
- Korišćenje mašine:
 1. za prolazak po vlažnim ili klizavim površinama ili padinama,
 2. na površinama sa rupama, jarcima ili stepenicama,
 3. na površinama sa naglim promenama nagiba, skrivenim preprekama, oštrim ivicama, metalnim ogradama na tlu.

Takođe proverite čvrstinu tla, posebno prisustvo mekih površina (npr. nedavno obrađeno zemljište, bare i močvare) na kojima bi točkovi mogli naglo da utonu, što bi dovelo do neravnoteže mašine.

- Vuča ili guranje tereta bez korišćenja odgovarajuće kuke za vuču.

PAŽNJA

Mašina se može koristiti za vuču nekih jednostavnih dodataka ograničene mase (pogledajte poglavlje 8 *Dodatna oprema*). Ne koristite mašinu za vuču predmeta ili dodatne opreme osim onih koje je naznačio proizvođač; vučeni predmet bi se mogao prevrnuti, predstavljajući opasnost za rukovaoca i imovinu. Vučeni predmet menja ravnotežu vozila, koje se lako može prevrnuti, posebno pri vožnji uzbrdo ili nizbrdo. U slučaju kočenja, prikolice, koja nije opremljena kočnicama, udarila bi u vozilo, uzrokujući njegovo opasno kretanje. Budite posebno oprezni kada vučete takvu dodatnu opremu po tvrdim površinama.

5.5 POKRETANJE I ZAUSTAVLJANJE

PAŽNJA

Pokretanje motora mora se obaviti na otvorenom ili u dobro provetrenom prostoru. UVEK IMAJTE NA UMU DA SU IZDUVNI GASOVI MOTORA OTROVNI.

Pre pokretanja motora:

- ne dodirujte papučice za kontrolu brzine.
- isključite sečivo.
- aktivirajte parkirnu kočnicu, posebno na nagibima.

Zatim uradite sledeće:

- Postavite polugu menjača u neutralan položaj ili otpustite papučicu.
- pomerite polugu gasa u položaj „STARTER“ (STARTER), u slučaju hladnog paljenja, ili između „LENTO“ (SPORO) i „VELOCE“ (BRZO) u slučaju toplog motora;
- umetnite ključ u bravu za paljenje, okrenite ga u položaj (1) „MARCIA“ (RAD) da biste aktivirali električno kolo, zatim ga okrenite u položaj (ON) „POKRETANJE“ da biste pokrenuli motor i otpustite ga kada se motor pokrene.

Dok motor radi, pomerite papučicu gasa u položaj „LENTO“ (SPORO).



OPREZ

- Starter mora biti isključen čim motor počne normalno da radi; njegovo korišćenje dok je motor već zagrejan može oštetiti svećicu i prouzrokovati nepravilan rad motora.
- Ako imate problema sa paljenjem, nemojte predugo insistirati da biste izbegli pražnjenje akumulatora i preplavlivanje motora. Vratite ključ u položaj „OFF“ (ISKLJUČENO), sačekajte nekoliko sekundi i ponovite postupak. Ako problem i dalje postoji, pogledajte tabelu 13 *Rešenje problema* u ovom priručniku i uputstvo za upotrebu motora.
- Uvek imajte na umu da bezbednosni uređaji sprečavaju pokretanje motora ako nisu ispunjeni bezbednosni uslovi. U ovim slučajevima, kada se ponovo dobije saglasnost za pokretanje, ključ se mora vratiti u položaj „OFF“ (ISKLJUČENO) pre nego što se postupak ponovi.

5.5.1 Transport



PAŽNJA

Mašina nije odobrena za upotrebu na javnim putevima. Njena upotreba (u skladu sa Pravilnikom o saobraćaju) mora se odvijati isključivo u privatnim područjima zatvorenim za saobraćaj.



OPREZ

Prilikom kretanja po ravnom terenu, sečivo mora biti isključeno, a kosa pomerena u položaj maksimalne visine (položaj 7). Prilikom kretanja gore ili dole, kosa mora biti spuštena u najniži mogući položaj kako bi se osigurala maksimalna stabilnost mašine.

Hidrostatički prenos

Postavite papučicu gasa između „SLOW“ (SPORO) i „FAST“ (BRZO), otpustite parkirnu kočnicu i otpustite papučicu kočnice. Pritisnite papučicu brzine u smeru „F“ i dostignite željenu brzinu postepenim povećanjem pritiska na papučicu i delovanjem na papučicu gasa.

Mehanički prenos

Postavite papučicu gasa između „SLOW“ (SPORO) i „FAST“ (BRZO) i polugu menjača u prvu brzinu. Pritisnite i držite papučicu kočnice/kvačila i otpustite parkirnu kočnicu, polako otpuštajući papučicu kočnice/kvačila da biste pokrenuli mašinu napred.

5.5.2 Kočenje

Da biste kočili, jednostavno sklonite nogu sa papučice za kontrolu brzine koju koristite; mašina se zaustavlja za nekoliko sekundi.



PAŽNJA

Ne koristite papučicu brzine kao kočnicu u suprotnom smeru od smera kretanja. Na primer: nemojte koristiti papučicu za upravljanje brzinom unazad kada se mašina kreće napred.

5.5.3 Vožnja nazad

Pomerite polugu gasa u smeru „VELOCE“ (BRZO) i dostignite željenu brzinu odgovarajućim delovanjem na polugu i papučicu za podešavanje brzine unazad. Papučicu treba postepeno pritiskati kako bi se izbeglo naglo prenošenje vuče na točkove, što bi moglo prouzrokovati gubitak kontrole nad vozilom.

5.6 KOŠENJE TRAVE

Košenje trave može se obaviti i napred i nazad.

5.6.1 Košenje trave pri kretanju napred

Aktiviranje sečiva i kretanje

Kada stignete do travnjaka koji treba pokositi:

- pomerite gas u položaj „VELOCE“ (BRZO);
- aktivirajte sečivo pomoću dugmeta, pomerajući ga u položaj „START“ (POKRENI);
- da biste počeli da se krećete napred, koristite komande za kontrolu brzine, vodeći računa da postepeno i sa posebnim oprezom upravljate papučicom za kontrolu brzine, kao što je gore opisano. Ovo omogućava postepeno i progresivno podešavanje brzine uslovima travnjaka. Uvek ubacujte sečivo sa kosom podignutom do kraja, a zatim postepeno dostižite željenu visinu. Da biste postigli dobru pokrivenost i ravnomerno košenje, izaberite brzinu kretanja na osnovu količine trave koju treba pokositi (visina i gustina) i uslova vlažnosti travnjaka.

Međutim, dobra je ideja smanjiti brzinu kad god primetite pad broja obrtaja motora, imajući u vidu da nikada nećete dobro pokositi travu ako je brzina kretanja prevelika.

Isključite sečivo i podignite platformu do maksimalne visine kad god je potrebno da biste savladali prepreku.

5.6.2 Košenje trave unazad

Aktiviranje sečiva i kretanje unazad

Da bi mašina mogla da kosi dok se kreće unazad, moraju se izvršiti sledeće radnje:

1. Zaustavite kretanje mašine.
2. Umetnite pogon sečiva (položaj „START“ (POKRENI)).
3. Pritisnite dugme RMO.
4. Pritisnite papučicu da biste uključili brzinu za vožnju unazad, funkcija košenja pri vožnji unazad se pokreće.

Kada se pokrene obrnuto kretanje, dugme za omogućavanje košenja prilikom vožnje unazad može se otpustiti. Komanda se deaktivira kada:

- Prekidač u obliku pečurke za aktiviranje sečiva je deaktiviran
- Motor je isključen
- Zaustavlja se vožnja unazad.

Koristite funkciju omogućavanja košenja pri vožnji unazad samo ako je to apsolutno neophodno.

Pratite sva uputstva iz prethodnog pasusa *Košenje trave pri kretanju napred*.

5.6.3 Podešavanje visine košenja



Podignite ili spustite sečiva, čime podešavate visinu košenja trave. Ova poluga ima sedam položaja (označenih sa „1“ do „7“), koji odgovaraju različitim visinama između 30 i 90 mm.

5.6.4 Pražnjenje korpe za sakupljanje

NAPOMENA

Ova radnja se može izvesti samo sa isključenim noževima, u suprotnom će se motor zaustaviti.

Ne dozvolite da se korpa za sakupljanje previše napuni jer to može blokirati kanal za sakupljanje.

Kada se korpa za sakupljanje napuni, oglasice se zvučni signal. U ovom trenutku:

- isključite sečiva i zvuk će prestati;

- smanjiti brzinu motora;
- zaustavite kretanje napred;
- aktivirajte parkirnu kočnicu na nagibu;
- povucite polugu za naginjanje i nagnite korpu za sakupljanje da biste je ispraznili;
- zatvorite korpu za sakupljanje tako da se zakači za rezu.

Ponekad se zvučni signal može čuti kada se sečivo uključi čak i kada je kosa za travu ispražnjena.

To je zbog ostataka trave na senzoru mikroprekidača. Da biste zaustavili signal, isključite sečiva i odmah ih ponovo uključite. Ako se zvuk upozorenja nastavi, isključite motor, uklonite korpu za travu i uklonite nakupljenu travu sa senzora.

5.6.5 Otključavanje kanala kolektora

Košenje veoma visoke ili vlažne trave, posebno pri prevelikoj brzini, može začepiti kanal sakupljača. U ovom slučaju, postupite na sledeći način:

- zaustavite kretanje napred, isključite sečiva i zaustavite motor;
- uklonite korpu za sakupljanje;
- uklonite travu; može se do nje doći sa izlaza kanala kolektora.

5.6.6 Nagnut teren

Pogledajte poglavlje 5.3.2 *Korišćenje na padinama*.

5.6.7 Bočno izbacivanje (samo za modele sa bočnim izbacivanjem)

Ako rukovalac ne želi da sakuplja travu, već da je baca na zemlju, komplet za bočno izbacivanje se isporučuje uz mašinu.

5.6.8 Saveti za održavanje lepog travnjaka

1. Da bi travnjak bio lep, zelen i mekan, mora se redovno kositi i bez oštećenja trave. Travnjak može biti sačinjen od različitih vrsta trave. Čestom košenjem uspevaju trave koje razvijaju duboko korenje i formiraju čvrst travnat pokrivač; obrnuto, ređim košenjem uspevaju visoke, divlje trave (detelina, bela rada itd.).
2. Uvek je poželjno kositi travu kada je travnjak potpuno suv.
3. Sečivo mora biti neoštećeno i dobro naoštreno, tako da rez bude čist i bez habanja koje dovodi do žutila vrhova.
4. Motor mora da se koristi na maksimalnim obrtajima, kako bi se osiguralo čisto košenje trave, tako i da bi se postigao dobar potisak pokošene trave kroz kanal za izbacivanje.
5. Učestalost košenja treba da bude srazmerna rastu trave, izbegavajući preveliki rast trave između košenja.
6. U najtoplijim i najsušnijim periodima dobra je ideja da trava bude malo viša, kako bi se smanjilo isušivanje zemljišta.
7. Optimalna visina trave u dobro održavanom travnjaku je oko 4-5 cm i, jednim košenjem, ne treba ukloniti više od trećine ukupne visine. Ako je trava veoma visoka, najbolje je da je pokosite u dva prolaza, u razmaku od jednog dana; prvi sa sečivom na maksimalnoj visini, a drugi na željenoj visini.
8. Travnjak će izgledati bolje ako ga kosite naizmenično u oba smera.
9. Ako se transporter začepi travom, dobra je ideja smanjiti brzinu, jer može biti prevelika u zavisnosti od stanja travnjaka. Ako problem i dalje postoji, verovatni uzroci su loše naoštreni noževi ili deformisan profil peraja.
10. Budite veoma oprezni kada kosite u blizini žbunja i niskih ivičnjaka, jer bi to moglo oštetiti paralelnost i ivicu sečiva kose.

5.6.9 Rezime glavnih uslova za omogućavanje pokretanja ili intervencije sigurnosnih uređaja

Bezbednosni uređaji deluju prema tri kriterijuma:

- sprečavanje pokretanja motora ukoliko nisu ispunjeni svi bezbednosni uslovi.
 - zaustavljanje motora ako nedostaje čak i samo jedan bezbednosni uslov.
 - zaustavljanje rotacije sečiva.
- a. Uslovi za pokretanje motora su:
 - papučiće za kontrolu brzine (napred i nazad) nisu korišćene.
 - kontrola aktiviranja sečiva, isključena.
 - rukovalac sedi ili je aktivirana parkirna kočnica.
 - b. Motor se zaustavlja kada:
 - rukovalac napusti sedište sa uključenim sečivom;

- rukovalac napusti sedište sa neaktiviranim papučicama za kontrolu brzine (napred i nazad), ali bez aktiviranja parkirne kočnice;
- kada nije aktivirana brzina za kretanje napred ili nazad, pritisnite kočnice.

5.7 KRAJ RADA

Kada završite sa košenjem travnjaka, isključite sečivo i vratite se sa kosom u položaju za maksimalnu visinu, osim ako se ne krećete po nagibu, u kom slučaju kosa treba držati u najnižem mogućem položaju.

Zaustavite mašinu, aktivirajte parkirnu kočnicu i isključite motor okretanjem ključa u položaj „ARRESTO“ (ZAUSTAVLJANJE).



PAŽNJA

- **Da biste izbegli moguće povratne paljenja, pomerite papučicu gasa u položaj „LENTO“ (SPORO) na nekoliko sekundi pre nego što ugasisite motor.**
- **Uvek izvadite ključ pre nego što ostavite mašinu bez nadzora.**
- **Kada mašina nije u upotrebi, izvadite ključ.**



OPREZ

- **Da biste sprečili pražnjenje akumulatora, ne ostavljajte ključ u položaju „MARCIA (1)“ (UKLJUČENO) kada motor ne radi.**

5.7.1 Čišćenje mašine

Nakon svake upotrebe, očistite spoljašnjost mašine, ispraznite vreću i protresite je da biste uklonili ostatke trave i zemlje.



PAŽNJA

- **Uvek ispraznite vreću i ne ostavljajte posude sa pokošenom travom u prostoriji.**
- **Važno je da se otpad i ostaci osušene trave ne nakupljaju na gornjem delu kose, kako bi se održao optimalan nivo efikasnosti i bezbednosti mašine.**



OPREZ

Nikada ne koristite perače pod pritiskom ili agresivne tečnosti za pranje mašine, posebno karoserije.

Očistite plastične delove karoserije sunderom natopljenim vodom i deterdžentom, vodeći računa da ne pokvasite komponente motora i električnog sistema.

Nakon svake upotrebe, temeljno očistite kosu kako biste uklonili sve ostatke trave ili otpad.



PAŽNJA

Prilikom čišćenja kose nosite zaštitne naočare i držite ljude ili životinje podalje od okolnog područja.

- Pranje unutrašnjosti kose i kanala za izbacivanje mora se obaviti na čvrstoj podlozi:
 1. montirajte vreću ili zaštitnik od kamenja (opciono).
 2. priključite crevo za vodu na odgovarajući priključak („Wash Deck System“) (A, Sl. 49), omogućavajući da voda teče kroz njega.
 3. sedite na sedište rukovaoca.
 4. potpuno spustite kosu (položaj 1).
 5. pokrenite motor i nemojte koristiti papučice za kontrolu brzine.
 6. uključite sečivo i pustite ga da radi nekoliko minuta.
- Da biste očistili gornji deo kose:
 - potpuno spustite kosu (položaj 1).
 - produvajte mlazom komprimovanog vazduha da biste uklonili sve naslage trave.

5.7.2 Skladištenje i produžena neaktivnost

Ako se očekuje duži period neaktivnosti (više od 1 meseca), isključite kablove akumulatora i pratite uputstva u uputstvu za upotrebu motora.

OPREZ

Pre skladištenja mašine, izvadite ključ i zaštitite prekidač za paljenje odgovarajućom zaštitnom folijom.

PAŽNJA

Pažljivo uklonite sve naslage suve trave koje su se možda nakupile u blizini motora i prigušivača; ovo će sprečiti mogućnost požara kada nastavite sa radom.

- Ispraznite rezervoar za gorivo odvajanjem cevi koja se nalazi na ulazu filtera za gorivo (B, Sl. 41), koji se nalazi blizu prednjeg levog točka i pratite uputstva opisana u poglavlju *Benzin*.
- Uklonite ulje iz motora kao što je opisano u *Provera, dopunjavanje, ispuštanje motornog ulja*.
- Mašinu čuvajte na suvom mestu, zaštićenu od vremenskih uslova, van domašaja dece i, ako je moguće, pokrijte je poklopcem.
- Mašinu možete skladištiti nakon što izvadite korpu. Da biste skladištili mašinu na ovaj način, potrebno je:
 - a. da je površina ravna i tvrda;
 - b. neka dve osobe podignu mašinu (dve osobe su potrebne i da je vratite u horizontalno stanje);

PAŽNJA

Uvek skinite kuku za vuču pre nego što je postavite vertikalno (samo na modelima koji su njome opremljeni).

OPREZ

Akumulator treba čuvati na hladnom i suvom mestu. Uvek napunite akumulator pre dužeg perioda neaktivnosti (više od 1 meseca) i napunite je pre nego što nastavite sa aktivnošću.

Prilikom nastavka rada, uverite se da nema curenja benzina iz creva, slavine i karburatora.

5.8 TRANSPORT

PAŽNJA

Mašina se ne sme voziti ili vući na javnim putevima.

- Za transport mašine mora se koristiti vozilo odgovarajuće snage i veličine, odgovarajuće pripremljeno, ili odobrena prikolica.
- Prilikom utovara automobila na vozilo, uvek birajte ravno područje, dalje od saobraćaja i bez potencijalno opasnih predmeta.
- Mašina je teška i može izazvati ozbiljne povrede od prignječenja. Utovarajte i istovarajte ga iz vozila ili prikolice sa izuzetnim oprezom.
- Uvek koristite sertifikovane rampe za utovar, 4 puta veće od visine tovarnog prostora vozila, odgovarajuće širine, sa neklizajućom površinom, dovoljno čvrste da izdrže težinu vozila.
- Mašina se takođe može pričvrstiti na paletu i utovariti pomoću viljuškara. **U ovom slučaju, viljuškarom mora upravljati ovlašćeni rukovalac.**

PAŽNJA

Mašina NE SME da se podiže pomoću remena, lanaca ili kuka.

- Utovarite mašinu sa ugašenim motorom, bez vozača i samo guranjem, koristeći odgovarajući broj ljudi.
- Mašina mora biti transportovana u horizontalnom položaju, sa praznim rezervoarom, zatvorenim slavinom za gorivo, spuštenom kosom i aktiviranom parkirnom kočnicom, takođe vodeći računa da se ne krše važeći propisi o transportu za takve mašine.

- Da biste osigurali mašinu za vozilo ili prikolicu, koristite odobrene zatezne remene, vodeći računa o pravilnom i čvrstom pričvršćivanju, i četiri klina za točkove na zadnjim točkovima.

PAŽNJA

Samo parkirna kočnica ne garantuje stabilnost mašine tokom transporta.

SR

- Tokom transporta, niko ne sme da sedi na mašini.
- Pre transporta mašine javnim putevima, konsultujte se sa lokalnim saobraćajnim propisima koji su na snazi i pridržavajte se njih.

OPREZ

Pre transporta mašine, izvadite ključ i zaštitite prekidač za paljenje odgovarajućom zaštitom.

6 ODRŽAVANJE

PAŽNJA

Sve postupke održavanja koji nisu navedeni u ovom priručniku moraju se obaviti nekom ovlašćenom servisnom centru.

PAŽNJA

- Tokom postupaka održavanja uvek nosite zaštitne rukavice.
- Održavanje ne sprovedite na toplom motoru. Zaustavite motor i ostavite da se ohladi. Održavanje obavljajte sa ugašenim motorom. Odvojite kabl zavojnice od sveće.
- Kvar ili nepravilno održavanje, uklanjanje ili modifikacija bezbednosnih uređaja i/ili upotreba neoriginalnih rezervnih delova može prouzrokovati ozbiljne ili fatalne povrede rukovaoca ili trećih lica.

PAŽNJA

Nikada ne koristite mašinu sa istrošenim ili oštećenim delovima. Neispravne ili istrošene delove uvek treba zameniti, a ne popravljati. Koristite samo originalne rezervne delove. Nepravilno održavanje, delovi lošeg kvaliteta ili uklanjanje ili modifikacija bezbednosnih karakteristika mogu oštetiti opremu i ugroziti vašu bezbednost i bezbednost drugih.

6.1 USAGLAŠENOST SA EMISIJAMA GASOVITIH I ČVRSTIH MATERIJA

Ovim motorom, uključujući i sistem za kontrolu emisija, mora da se upravlja, da ga se koristi i održava u skladu sa uputstvima navedenim u korisničkom priručniku sa ciljem očuvanja vrednosti emisija unutar zakonskih zahteva koji se odnose na nedrumske pokretne mašine.

Ne sme da se desi nijedno namerno neovlašćeno prepravljanje proizvoda ili nepodesna upotreba sistema za kontrolu emisija motora.

Pogrešan rad, upotreba ili održavanje motora ili mašine mogu da dovedu do mogućih kvarova sistema za kontrolu emisije sve do tačke u kojoj se ne poštuju primenjivi zakonski zahtevi; u tom slučaju mora se preduzeti neposredna korekcija neispravnosti sistema i moraju se ponovo ispuniti primenjivi zahtevi.

Primeri pogrešnog rada, upotrebe i održavanja, ne suviše detaljni, su sledeći:

- Koristiti silu ili uništavati uređaje za doziranje goriva.
- Upotreba goriva i/ili motornog ulja koje ne odgovara karakteristikama navedenim u poglavlju *Benzin*.
- Upotreba rezervnih delova koji nisu originalni, na primer sveće itd.
- Nedostatak ili neodgovarajuće održavanje izduvnog sistema, uključujući i pogrešne intervale održavanja izduvnog lonca, sveće, prečistača vazduha itd.

⚠ PAŽNJA

Neovlašćeno prepravljanje ovog motora dovodi do prestanka važenja EU sertifikata o emisijama.

⚠ PAŽNJA

Pažljivo pročitajte i priručnik motora.

⚠ OPREZ

Pre obavljanja održavanja na mašini, izvucite ključ i zaštitite komutator paljenja odgovarajućom zaštitom.

Nivo CO₂ ovog motora može se naći na veb stranici kompanije „Emak“ (www.myemak.com) u odeljku „Svet opreme za rad na otvorenom“.

6.2 BEZBEDNOSNE PREPORUKE

⚠ PAŽNJA

- Izvadite ključ i pročitajte odgovarajuća uputstva pre nego što započnete bilo kakvo čišćenje ili održavanje. Nosite odgovarajuću odeću i radne rukavice u svim situacijama gde su vam ruke ugrožene.
- Nikada ne koristite mašinu sa istrošenim ili oštećenim delovima. Oštećeni ili pokvareni delovi moraju se zameniti i nikada ne popravljati. Koristite samo originalne rezervne delove: upotreba neoriginalnih i/ili nepravilno sklopljenih rezervnih delova ugrožava bezbednost mašine; to može prouzrokovati nesreće ili povrede i oslobađa proizvođača od bilo kakve obaveze ili odgovornosti.
- Sve radove održavanja i podešavanja koji nisu opisani u ovom uputstvu mora da obavlja ovlašćeni servisni centar, koji poseduje znanje i opremu neophodnu da osigura da se radovi izvode ispravno, održavajući prvobitni nivo bezbednosti mašine. Radnje izvršene u neodgovarajućim objektima ili od strane nekvalifikovanih lica rezultirajuće poništenjem bilo kog oblika garancije i bilo koje obaveze ili odgovornosti proizvođača. Posebno je neophodno odmah kontaktirati ovlašćeni servisni centar ako se utvrde nepravilnosti u funkcionisanju kočnice, uključivanju i zaustavljanju noža ili uključivanju vuče u brzini za vožnju napred ili nazad.
- Prigušivač i drugi delovi motora (npr. peraja cilindra, svećica itd.) postaju vrući tokom rada i ostaju vrući još neko vreme nakon što se motor zaustavi. Da biste smanjili rizik od opekotina, ne dodirujte prigušivač i druge delove kada su vrući.
- Često proveravajte da li se u blizini motora, a posebno izduvnog kanala, nakupljaju materijali poput suve trave ili slično; periodično čistite i uklanjajte čak i male količine.
- Često proveravajte korpu za sakupljanje da li ima znakova habanja ili pogoršanja.
- Hidraulična tečnost, ako curi pod pritiskom, može izazvati ozbiljne povrede; odmah potražite medicinsku pomoć. Nikada ne intervenišite na hidrauličnom kolu; takve intervencije mora da obavlja isključivo specijalizovano i opremljeno osoblje.

⚠ PAŽNJA

- Uverite se da se jedinica za košenje zaustavlja kada je dugme za zaustavljanje sečiva podešeno na „STOP“ (ZAUSTAVLJANJE).
- Nikada ne modifikujte mašinu na bilo koji način.
- Odmah zamenite oštećene ili pokvarene bezbednosne uređaje. Zamenite istrošeno sečivo.
- Držite sve matice, vijke i zavrtne čvrsto zategnute kako biste osigurali bezbedan rad mašine.

6.3 REDOVNO ODRŽAVANJE

6.3.1 Opšte informacije

⚠ PAŽNJA

Bezbednosna pravila kojih se treba pridržavati opisana su u poglavlju 2 *OPŠTI SIGURNOSNI PROPISI*. Pažljivo pratite ova uputstva kako biste izbegli ozbiljne rizike ili opasnosti.

**PAŽNJA**

Pre nego što izvršite bilo kakve provere, čišćenje ili održavanje:

- isključite uređaj za košenje;
- postavite sve kontrolne poluge u neutralni (prazni) položaj;
- aktivirajte parkirnu kočnicu;
- zaustavite motor;
- izvadite ključ (nikada ne ostavljajte ključ umetnut ili u dohetu dece ili neodgovarajućih osoba);
- uverite se da su svi pokretni delovi potpuno zaustavljeni;
- pročitajte odgovarajuća uputstva;
- nosite odgovarajuću odeću, radne rukavice i zaštitne naočare.

- Učestalost i vrste intervencija su sumirane u 6.3.2 *Tabela održavanja mašine*. Tabela je namenjena da pomogne u održavanju mašine efikasnom i bezbednom. Podseća na glavne intervencije i očekivanu učestalost za svaku od njih. Izvršite odgovarajuću radnju u zavisnosti od prvog isteka koji se desi.
- Upotreba neoriginalnih i/ili nepravilno sklopljenih rezervnih delova i dodatne opreme može imati negativne posledice po rad i bezbednost mašine. Proizvođač odbija svaku odgovornost za bilo kakvu štetu i/ili nesreću i/ili povrede prouzrokovane navedenim proizvodima.
- Originalne rezervne delove isporučuju servisne radionice i ovlašćeni prodavci.

6.3.2 Tabela održavanja mašine

Radnje	Vreme	Završeno (datum ili vreme)
Proverite motorno ulje	Pre svakog korišćenja	
Proverite pritisak u gumama	Pre svakog korišćenja	
Provedite bezbednosne provere	Pre svakog korišćenja	
Proverite oštećenja na mašini	Pre svakog korišćenja	
Potpuno očistite mašinu	Pre svakog korišćenja	
Proverite pričvršćivanje i ostrinu sečiva	Svakih 25 sati	
Proverite pogonski remen	Svakih 25 sati	
Proverite sečivo	Svakih 25 sati	
Proverite vijke i zavrtnje	Svakih 25 sati	
Proverite podmazivanje ⁽¹⁾	Svakih 25 sati	
Zamenite sečivo	Svakih 100 sati	
Pregled mašine je izvršio ovlašćeni servisni centar	Svake godine	

⁽¹⁾ Opšte podmazivanje svih zglobova mora se izvršiti čak i kada se mašina ne koristi duže vreme.

6.3.3 Tabela održavanja motora

Radnje	Vreme	Završeno (datum ili vreme)
Prva zamena ulja	Svakih 20 sati	
Zamena motornog ulja ⁽¹⁾	Svakih 50 sati	
Čišćenje filtera za vazduh	Svakih 50 sati	
Proverite i podesite svećicu ⁽²⁾	Svakih 100 sati	
Čišćenje rezervoara za gorivo i filtera	Svakih 100 sati	

Radnje	Vreme	Završeno (datum ili vreme)
Zamena filtera za vazduh	Svake godine	
Zamena svećice	Svake godine	

⁽¹⁾ Za kompletnu listu i učestalost, pogledajte priručnik za vaš motor.

⁽²⁾ Pri prvim znacima habanja, obratite se prodavcu da zameni deo.

Gore navedene tabele će vam pomoći da održite bezbednost i performanse vaše mašine. Oni ukazuju na glavne radnje održavanja i podmazivanja i njihovu učestalost. Desno od svake stavke nalazi se polje gde možete upisati datum ili broj radnih sati intervencije.

6.3.4 Podmazivanje (Sl. 40)

Nanesite mast injektorom na naznačena mesta. Nanesite dva ili tri puta i obrišite višak masti. Podmažite naznačena područja motornim uljem. Očistite područje, nanesite nekoliko kapi ulja, a zatim obrišite sve kapljice ili prosipanja.



OPREZ

Ne dozvolite da mast ili ulje dospe na remen, kočione pločice ili gume, jer će ih ulje ili mast oštetiti.

6.3.5 Dopunjavanje/praznjenje rezervoara za gorivo

NAPOMENA

Vrsta goriva koju treba koristiti je naznačena u uputstvu za upotrebu motora.



PAŽNJA

Mašina se isporučuje korisniku bez goriva. Pratite sva uputstva u uputstvu za upotrebu motora.

Punjenje (Sl. 42)

Za punjenje gorivom:

- Odvrnite poklopac rezervoara i skinite ga.
- Umetnite levak.
- Dopunite rezervoar gorivom, vodeći računa da ga ne napunite potpuno.
- Uklonite levak.
- Nakon punjenja goriva, čvrsto zavrните poklopac rezervoara i očistite eventualno prosutu tečnost.



OPREZ

Izbegavajte prosipanje benzina po plastičnim delovima kako biste izbegli njihovo oštećenje; u slučaju slučajnog prosipanja, odmah isperite vodom. Garancija ne pokriva oštećenja plastične karoserije ili delova motora nastala usled ugradnje benzina.

Pražnjenje rezervoara (Sl. 43)

NAPOMENA

Gorivo je kvarljivo i ne sme ostati u rezervoaru duže od 30 dana. Pre skladištenja na duže vreme (5.7.2 *Skladištenje i produžena neaktivnost*), ispraznite rezervoar za gorivo.



PAŽNJA

Ostavite motor da se ohladi pre nego što ispraznite rezervoar za gorivo.

1. Postavite mašinu na ravnu, otvorenu površinu.
2. Postavite posudu za sakupljanje pored cevi (A).
3. Odvojite cev (A) koja se nalazi na ulazu filtera za benzin (B).
4. Otvorite slavinu za gorivo (ako je ugrađena).

5. Sakupite gorivo u odgovarajuću posudu.
6. Ponovo spojite crevo (A) vodeći računa da pravilno postavite stezaljku (C).
7. Zatvorite slavinu za gorivo (ako je ugrađena).



OPREZ

Prilikom nastavka rada, uverite se da nema curenja benzina iz creva, slavine i karburatora.

SR

6.3.6 Provera, dopunjavanje, ispuštanje motornog ulja

NAPOMENA

Vrsta ulja koju treba koristiti je naznačena u uputstvu za upotrebu motora.



PAŽNJA

Mašina se isporučuje bez ulja u motoru: pročitajte uputstvo za upotrebu i održavanje motora.

Provera / Dopuna (Sl. 38)



OPREZ

Proverite nivo ulja pre svake upotrebe.

NAPOMENA

Proverite da li je nivo motornog ulja onakav kakav je naveden u priručniku za motor; mora biti između oznaka „MIN“ i „MAX“ na mernoj šipki.



OPREZ

Ne prepunjavajte, to može dovesti do pregrevanja motora. Ako nivo prelazi nivo „MAX“, vratite ispravan nivo.

Pražnjenje



PAŽNJA

Motorno ulje može biti veoma vruće ako se ukloni odmah nakon gašenja motora. Zatim ostavite motor da se ohladi nekoliko minuta pre nego što izvadite ulje.

Menjajte motorno ulje u intervalima navedenim u uputstvu za upotrebu motora.

Postupite na sledeći način:

• Tip „I“:

1. Postavite mašinu na ravnu površinu.
2. Postavite posudu za sakupljanje pored produžne cevi (A, Sl. 44).
3. Čvrsto držite produžnu cev (A) i odvrnite čep za ispuštanje (B, Sl. 44).
4. Sakupite ulje u posudu.
5. Vratite čep za ispuštanje (B, Sl. 44) vodeći računa da pravilno postavite unutrašnju zaptivku (C, Sl. 44).
6. Čvrsto zategnite dok držite produžnu cev čvrsto na mestu (A, Sl. 44).
7. Očistite sva izlivanja ulja.

• Tip „II“:

1. Odvrnite poklopac za punjenje (A, Sl. 44).
2. Namestite cev (B, Sl. 44) na špric (C, Sl. 44) i umetnite je do kraja u otvor.
3. Koristite špric (C, Sl. 44), usisajte svo ulje iz motora, imajući u vidu da potpuno pražnjenje zahteva ponavljanje postupka nekoliko puta.



OPREZ

Odložite ulje u skladu sa lokalnim propisima.

6.3.7 Točkovi za sprečavanje skalpiranja travnjaka

Različiti položaji montaže točkova omogućavaju održavanje bezbednosnog prostora „H“ između ivice sklopa uređaja za košenje i tla. Podesite položaj točkova za sprečavanje skalpiranja travnjaka prema neravninama terena.



PAŽNJA

Ova radnja se uvek mora izvoditi na oba točka, postavljajući ih na istoj visini, SA ISKLJUČENIM MOTOROM I ISKLJUČENIM UREĐAJIMA ZA KOŠENJE.

Da biste promenili položaj (Sl. 45):

1. odvrnite maticu (B) i izvadite klin (C).
2. postavite točak (A) u željeni položaj.
3. ponovo postavite klin (C), vodeći računa da glava klina (C) bude okrenuta ka unutrašnjosti mašine.
4. potpuno zategnite maticu (B).

6.3.8 Čišćenje

Nakon svake upotrebe, očistite prema sledećim uputstvima.

Čišćenje mašine

- Očistite spoljašnjost mašine brisanjem plastičnih delova karoserije sušnom natopljenim vodom i deterdžentom, vodeći računa da ne pokvasite motor, komponente električnog sistema i elektronsku ploču koja se nalazi ispod instrument table.
- Da biste smanjili rizik od požara, održavajte motor, prigušivač i odeljak akumulatora čistim od pokošene trave, lišća ili prekomernih maziva.



PAŽNJA

Nikada ne koristite peraće pod pritiskom ili agresivne tečnosti za pranje karoserije i motora!



PAŽNJA

Ne perete menjač kada je vruć. Nikada ne koristite peraće pod pritiskom za pranje menjača.

Čišćenje kanala za izbacivanje (samo za modele sa zadnjim sakupljanjem)

U slučaju blokade kanala za izbacivanje potrebno je:

1. ukloniti korpu za sakupljanje ili zaštitu za izbacivanje pozadi;
2. uklonite nagomilanu travu, radeći sa strane otvora kanal izbacivanje.

Čišćenje korpe za sakupljanje (samo za modele sa sakupljanjem pozadi)

1. Ispraznite korpu za sakupljanje.
2. Protresite je da biste uklonili pokošenu travu i zemlju.
3. Ponovo sastavite korpu za sakupljanje i počnite sa pranjem unutrašnjosti sklopa uređaja za košenje. Nakon toga, korpu za sakupljanje treba ukloniti, isprazniti, isprati i čuvati na način koji joj omogućava da se brzo osuši.

Čišćenje sečiva

Vršite temeljno čišćenje sečiva kako biste uklonili sve ostatke trave ili otpad.



PAŽNJA

Prilikom čišćenja sečiva, držite ljude ili životinje podalje od okolnog područja.

Čišćenje unutrašnjosti (Sl. 47, Sl. 48)

Sečiva i kanal za izbacivanje moraju se prati na čvrstom podu, sa:

1. postavljenom korpa za sakupljanje ili zaštitom za izbacivanje pozadi (samo za modele sa sakupljanjem pozadi).
2. montiranim bočnim deflektorom izbacivanja (samo za modele sa bočnim izbacivanjem).
3. rukovaocem u sedištu.
4. motorom koji radi.
5. menjačem u neutralnom položaju.
6. uključenim uređajima za košenje.

Priključite crevo za vodu na odgovarajuće spojnice jedan po jedan, propuštajući vodu kroz svaki nekoliko minuta, dok se uređaji za košenje pomeraju.



PAŽNJA

Da biste izbegli ugrožavanje pravilnog funkcionisanja elektromagnetnog kvačila:

- sprečite da kvačilo dođe u kontakt sa uljem;
- ne usmeravajte mlazeve vode pod visokim pritiskom direktno na sklop kvačila;
- nemojte čistiti kvačilo benzinom.

6.3.9 Akumulator

Neophodno je pažljivo održavati akumulator kako bi se osigurao njegov dug vek trajanja.

Akumulator vaše mašine treba da se napuni:

- pre prve upotrebe mašine nakon kupovine.
- pre bilo kog dužeg perioda neaktivnosti (duže od 30 dana).
- pre nego što mašinu stavite u rad nakon dužeg perioda neaktivnosti.

Pažljivo pročitajte i pratite postupak punjenja opisan u uputstvu koje ste dobili uz akumulator. Nepoštovanje postupka ili nepunjenje akumulatora može dovesti do nepopravljivog oštećenja ćelija akumulatora. Ispražnjen akumulator treba što pre napuniti.



PAŽNJA

Punjenje mora biti obavljeno uređajem sa konstantnim naponom. Drugi sistemi punjenja mogu trajno oštetiti akumulatora.

6.3.10 Matice i vijci za pričvršćivanje

Održavajte navrtke i zavrtnje čvrsto zategnutim kako biste bili sigurni da je mašina uvek u bezbednom radnom stanju.

6.4 VANREDNO ODRŽAVANJE

6.4.1 Bezbednosne preporuke



PAŽNJA

Odmah treba da kontaktirate svog prodavca ili specijalizovani centar ako primetite bilo kakve nepravilnosti u radu:

- kočnice
- uključivanja i zaustavljanja uređaja za košenje
- uključivanja pogona u brzini za kretanje napred ili nazad.

6.4.2 Uređaji za košenje

Poravnavanje uređaja za košenje

Dobro podešavanje sklopa uređaja za košenje je neophodno za dobijanje ravnomerno pokošenog travnjaka. Ako je rez neravnomeran, proverite pritisak u gumama.

Ako ovo nije dovoljno za ravnomerno košenje, trebalo bi da kontaktirate prodavca da vam podesi sečiva.

Uređaji za košenje

Loše naoštren uređaj za košenje kida travu i uzrokuje žutilo travnjaka.



PAŽNJA

Sve radnje koje uključuju uređaje za košenje (rastavljanje, oštrenje, balansiranje, popravka, ponovno sklapanje i/ili zamena) su zahtevni zadaci koji zahtevaju specifične veštine i upotrebu odgovarajuće opreme; iz bezbednosnih razloga, stoga se uvek moraju obavljati u ovlašćenom servisnom centru.



PAŽNJA

Oštećene, savijene ili istrošene alate za košenje uvek menjajte u kompletu, zajedno sa njihovim vijcima, kako biste održali ravnotežu.



PAŽNJA

Preporučljivo je zameniti uređaje za košenje u paru, posebno u slučaju značajnih razlika u habanju.



PAŽNJA

Uvek koristite originalne uređaje za košenje, koji nose kod naznačen u tabeli 9 **TEHNIČKI PODACI za mašine sa izbacivanjem pozadi, 10 TEHNIČKI PODACI za mašine sa bočnim izbacivanjem**.

6.4.3 Zamena točka

Zamena točka mora se obaviti u ovlašćenom servisnom centru.

6.4.4 Zamena guma

Gume nemaju unutrašnju gumu (bez unutrašnje gume) i stoga sve probušene rupe mora popraviti prodavac guma prateći procedure utvrđene za ovu vrstu guma; ova operacija mora biti obavljena u ovlašćenom servisnom centru.

6.4.5 Zamena remena

Remen mora biti zamenjen u ovlašćenom servisnom centru. Zamenite remen čim pokaže očigledne znake habanja!

NAPOMENA

Uvek koristite originalne rezervne remene!

6.4.6 Zamena osigurača

Mašina je opremljena sa nekoliko osigurača različitih nominalnih vrednosti, čije su karakteristične funkcije sledeće:

- Osigurač od 10 A = za zaštitu opštih i napojnih kola elektronske ploče, čija intervencija dovodi do zaustavljanja mašine i, samo kod modela sa izbacivanjem pozadi, takođe dovodi do potpunog gašenja lampice upozorenja na instrument tabli.

Nominalna vrednost osigurača je naznačena na samom osiguraču.



PAŽNJA

Pregoreli osigurač uvek mora biti zamenjen osiguračem istog tipa i nominalne vrednosti, a nikada onim druge nominalne vrednosti.

Ako niste u mogućnosti da otklonite uzroke intervencije, obratite se svom prodavcu.

7 BRIGA ZA ŽIVOTNU SREDINU

Briga za životnu sredinu mora da bude relevantan i prioritetni aspekt u upotrebi mašine, koji pogoduje mirnom saživotu i sredini u kojoj živimo.

- Izbegavajte uznemiravanje komšiluka.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa za odlaganje materijala preostalih nakon seče.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa za odlaganje ambalaže, ulja, benzina, akumulatora, filtera, dotrajalih delova ili bilo kog elementa sa velikim štetnim uticajem na prirodnu sredinu. Ovaj otpadni materijal ne sme da se baca u komunalni otpad, nego mora da se razvrstava i poverava odgovarajućim centrima za sakupljanje, koji će se pobrinuti za recikliranje materijala.

7.1 UNIŠTENJE I ODLAGANJE

U trenutku stavljanja van upotrebe, mašinu ne ostavljajte u životnoj sredini nego se obratite centru za sakupljanje.

Dobar deo materijala upotrebljenih za konstruisanje mašine moguće je reciklirati; sve metale (čelik, aluminijum, mesing) moguće je isporučiti u običan centar za sakupljanje metalnog otpada. Za više informacija, obratite se običnom preduzeću za sakupljanje otpada na vašoj lokaciji. Zbrinjavanje otpada nastalog uništenjem mašine moraće se sprovesti uz poštovanje životne sredine, izbegavajući zagađivanje tla, vazduha i vode.

U svakom slučaju, moraće se poštovati lokalni propisi iz te oblasti.

Prilikom uništenja mašine, moraće da uništite i etiketu sa oznakom CE zajedno sa ovim priručnikom.

8 DODATNA OPREMA

Kompatibilna dodatna oprema				
Dodatna oprema \ Model	Bočno izbacivanje		Izbacivanje pozadi	Napomena
	86L	99L, 109L		
Komplet za mlevenje	Nije dostupno	Dostupno	Dostupno	Pogledajte uputstvo za komplet „Mulchkit For“.
Punjač za akumulator	Dostupno	Dostupno	Dostupno	
Deflektor izbacivanja pozadi	Nije dostupno	Nije dostupno	Dostupno na zahtev	Pogledajte poglavlje 4.8 Sklop zadnjeg deflektora (Sl. 50)

9 TEHNIČKI PODACI ZA MAŠINE SA IZBACIVANJEM POZADI

Model	86R/12,5 K M	86R/14,5 K M	86R/16 K M
Motor	K 1250	K 1450	K 1600
Zapremina motora	413 cc	432 cc	452 cc
Nazivna snaga	6,8 kW	7,5 kW	7,8 kW
Maksimalna brzina motora	2600 min ⁻¹		
Model sečiva	193401130101 (levi), 193401130102 (desni)	193401130101 (levi), 193401130102 (desni)	193401130101 (levi), 193401130102 (desni)
Širina košenja	86 cm	86 cm	86 cm
Nivo zvučnog pritiska na rukovaoca (LpA EN ISO 5395-1 – EN ISO 5395-3)	85,9 dB(A) 3 dB(A) ⁽¹⁾	87,8 dB(A) 3 dB(A) ⁽¹⁾	88,4 dB(A) 3 dB(A) ⁽¹⁾
Izmereni nivo jačine zvuka (Lwa 2000/14/CE)	98,56 dB(A) 1,43 dB(A) ⁽¹⁾	99,43 dB(A) 0,91 dB(A) ⁽¹⁾	98,97 dB(A) 0,91 dB(A) ⁽¹⁾

Model		86R/12,5 K M	86R/14,5 K M	86R/16 K M
Nivo garantovane jačine zvuka (Lwa 2000/14/CE)		100 dB(A)	100 dB(A)	100 dB(A)
Vibracije (EN ISO 5395-1 – EN ISO 5395-3)	Ruka-rame	a_{hw} : 4,85 m/s ²	a_{hw} : 3,45 m/s ²	a_{hw} : 3,74 m/s ²
	Neizvesnost(EN 12096)	K_{hw} : 1,5 m/s ²	K_{hw} : 1,5 m/s ²	K_{hw} : 1,5 m/s ²
	Celo telo	a_w : 0,93 m/s ²	a_w : 0,57 m/s ²	a_w : 0,70 m/s ²
	Neizvesnost(EN 12096)	K_w : 1,5 m/s ²	K_w : 1,5 m/s ²	K_w : 1,5 m/s ²
Masa		193 kg	193 kg	193 kg
Brzina vožnje		Napred: 1,6-7,5 km/h (5 brzina); vožnja nazad: 0–2,5 km/h		
Obrtni moment zatezanja vijaka sečiva		40-45 Nm		
Visina košenja (na 7 nivoa)		30 - 90 mm		
Prednji točkovi		15 × 6,00-6		
Zadnji točkovi		18 × 8,50-8		
Pritisak u prednjim gumama		1,2 bar		
Pritisak u zadnjim gumama		1,0 bar		
Električni sistem		12 V jednosmerne struje		
Akumulator		18 Ah		
Minimalni radijus okretanja		45 cm		
Zapremina rezervoara goriva		7,5 L		

⁽¹⁾ Neizvesnost (Lwa/LpA)

Model		86R/14,5 K	86R/16 K	92R/16 K	102R/16 K
Motor		K 1450	K 1600	K 1600	K 1600
Zapremina motora		432 cc	452 cc	452 cc	452 cc
Nazivna snaga		7,5 kW	7,8 kW	7,8 kW	7,8 kW
Maksimalna brzina motora		2600 min ⁻¹			
Model sečiva		193401130101 (levi), 193401130102 (desni)	193401130101 (levi), 193401130102 (desni)	193601130101 (levi), 193601130102 (desni)	0606665 (levi), 0606668 (desni)
Širina košenja		86 cm	86 cm	92 cm	102 cm
Nivo zvučnog pritiska na rukovaoca (LpA EN ISO 5395-1 –EN ISO 5395-3)		87,8 dB(A) 3 dB(A) ⁽¹⁾	88,4 dB(A) 3 dB(A) ⁽¹⁾	86,7 dB(A) 3 dB(A) ⁽¹⁾	88,5 dB(A) 3 dB(A) ⁽¹⁾
Izmereni nivo jačine zvuka (Lwa 2000/14/CE)		99,43 dB(A) 0,91 dB(A) ⁽¹⁾	98,97 dB(A) 0,91 dB(A) ⁽¹⁾	98,41 dB(A) 1,20 dB(A) ⁽¹⁾	99,53 dB(A) 0,88 dB(A) ⁽¹⁾
Nivo garantovane jačine zvuka (Lwa 2000/14/CE)		100 dB(A)	100 dB(A)	100 dB(A)	100 dB(A)
Vibracije (EN ISO 5395-1 – EN ISO 5395-3)	Ruka-rame	a_{hw} : 3,45 m/s ²	a_{hw} : 3,74 m/s ²	a_{hw} : 4,1 m/s ²	a_{hw} : 3,72 m/s ²
	Neizvesnost (EN 12096)	K_{hw} : 1,5 m/s ²	K_{hw} : 1,5 m/s ²	K_{hw} : 1,5 m/s ²	K_{hw} : 1,5 m/s ²
	Celo telo	a_w : 0,57 m/s ²	a_w : 0,70 m/s ²	a_w : 0,68 m/s ²	a_w : 0,85 m/s ²
	Neizvesnost (EN 12096)	K_w : 1,5 m/s ²	K_w : 1,5 m/s ²	K_w : 1,5 m/s ²	K_w : 1,5 m/s ²

Model	86R/14,5 K	86R/16 K	92R/16 K	102R/16 K
Masa	192 kg	192 kg	194 kg	194,5 kg
Brzina vožnje	Napred: 0-10 km/h; Vožnja unazad: 0-7 km/h			
Obrtni moment zatezanja vijaka sečiva	40-45 Nm			
Visina košenja (na 7 nivoa)	30 - 90 mm			
Prednji točkovi	15 × 6,00-6			
Zadnji točkovi	18 × 8,50-8			
Pritisak u prednjim gumama	1,2 bar			
Pritisak u zadnjim gumama	1,0 bar			
Električni sistem	12 V jednosmerne struje			
Akumulator	18 Ah			
Minimalni radijus okretanja	45 cm			
Zapremina rezervoara goriva	7,5 L			

⁽¹⁾ Neizvesnost (Lwa/LpA)

Model		92R/19 K V	102R/19 K V
Motor		K 1900	K 1900
Zapremina motora		586 cc	586 cc
Nazivna snaga		10,3 kW	10,3 kW
Maksimalna brzina motora		2600 min ⁻¹	
Model sečiva		193601130101 (levi), 193601130102 (desni)	0606665 (levi), 0606668 (desni)
Širina košenja		92 cm	102 cm
Nivo zvučnog pritiska na rukovaoca (LpA EN ISO 5395-1 – EN ISO 5395-3)		85,7 dB(A) 3 dB(A) ⁽¹⁾	87,6 dB(A) 3 dB(A) ⁽¹⁾
Izmereni nivo jačine zvuka (Lwa 2000/14/CE)		96,74 dB(A) 3,50 dB(A) ⁽¹⁾	99,31 dB(A) 1,11 dB(A) ⁽¹⁾
Nivo garantovane jačine zvuka (Lwa 2000/14/CE)		100 dB(A)	100 dB(A)
Vibracije (EN ISO 5395-1 – EN ISO 5395-3)	Ruka-rame	a_{hw} : 2,95 m/s ²	a_{hw} : 2,83 m/s ²
	Neizvesnost(EN 12096)	K_{hw} : 1,5 m/s ²	K_{hw} : 1,5 m/s ²
	Celo telo	a_w : 0,70 m/s ²	a_w : 0,58 m/s ²
	Neizvesnost(EN 12096)	K_w : 1,5 m/s ²	K_w : 1,5 m/s ²
Masa		196 kg	196,5 kg
Brzina vožnje		Napred: 0–10 km/h; Vožnja unazad: 0–7 km/h	
Obrtni moment zatezanja vijaka sečiva		40–45 Nm	
Visina košenja (na 7 nivoa)		30–90 mm	
Prednji točkovi		15 × 6,00–6	
Zadnji točkovi		18 × 8,50–8	
Pritisak u prednjim gumama		1,2 bar	
Pritisak u zadnjim gumama		1,0 bar	

Model	92R/19 K V	102R/19 K V
Električni sistem	12 V jednosmerne struje	
Akumulator	18 Ah	
Minimalni radijus okretanja	45 cm	
Zapremina rezervoara goriva	7,5 L	

⁽¹⁾ Neizvesnost (Lwa/LpA)

10 TEHNIČKI PODACI ZA MAŠINE SA BOČNIM IZBACIVANJEM

Model		86L/12,5 K M	99L/12,5 K M	99L/14,5 K M	99L/16 K M	109L/16 K M
Motor		K 1250	K 1250	K 1450	K 1600	K 1600
Zapremina motora		413 cc	413 cc	432 cc	452 cc	452 cc
Nazivna snaga		6,8 kW	6,8 kW	7,5 kW	7,8 kW	7,2 kW
Maksimalna brzina motora		2600 min ⁻¹				2400 min ⁻¹
Model sečiva		193405130103	98.41.101	98.41.101	98.41.101	108.41.101
Širina košenja		86 cm	98 cm	98 cm	98 cm	108 cm
Nivo zvučnog pritiska na rukovaoca (LpA EN ISO 5395-1 - EN ISO 5395-3)		85,8 dB(A) 3,0 dB(A) ⁽¹⁾	85,9 dB(A) 3 dB(A) ⁽¹⁾	86,8 dB(A) 3 dB(A) ⁽¹⁾	87,7 dB(A) 3 dB(A) ⁽¹⁾	87 dB(A) 3 dB(A) ⁽¹⁾
Izmereni nivo jačine zvuka (Lwa 2000/14/CE)		97,55 dB(A) 1,49 dB(A) ⁽¹⁾	97,79 dB(A) 1,34 dB(A) ⁽¹⁾	99,4 dB(A) 1,05 dB(A) ⁽¹⁾	99,35 dB(A) 0,99 dB(A) ⁽¹⁾	98,8 dB(A) 1,11 dB(A) ⁽¹⁾
Nivo garantovane jačine zvuka (Lwa 2000/14/CE)		100 dB(A)	100 dB(A)	100 dB(A)	100 dB(A)	100 dB(A)
Vibracije (EN ISO 5395-1 – EN ISO 5395-3)	Ruka-rame	a_{hw} : 3.208 m/s ²	a_{hw} : 3,60 m/s ²	a_{hw} : 4,2 m/s ²	a_{hw} : 2,84 m/s ²	a_{hw} : 3,41 m/s ²
	Neizvesnost (EN 12096)	K_{hw} : 1,5 m/s ²	K_{hw} : 1,5 m/s ²	K_{hw} : 1,5 m/s ²	K_{hw} : 1,5 m/s ²	K_{hw} : 1,5 m/s ²
	Celo telo	a_w : 0.983 m/s ²	a_w : 0,89 m/s ²	a_w : 0,68 m/s ²	a_w : 0,92 m/s ²	a_w : 1,08 m/s ²
	Neizvesnost (EN 12096)	K_w : 1,5 m/s ²	K_w : 1,5 m/s ²	K_w : 1,5 m/s ²	K_w : 1,5 m/s ²	K_w : 1,5 m/s ²
Masa		168 kg	172 kg	172 kg	172 kg	173,5 kg
Brzina vožnje		Napred: 1,6-7,5 km/h (5 brzina); vožnja nazad: 0–2,5 km/h				
Obrtni moment zatezanja vijaka sečiva		40-45 Nm				
Visina košenja (na 7 nivoa)		30 - 90 mm				
Prednji točkovi		15 × 6,00-6				
Zadnji točkovi		18 × 8,50-8				
Pritisak u prednjim gumama		1,2 bar				
Pritisak u zadnjim gumama		1,0 bar				
Električni sistem		12 V jednosmerne struje				
Akumulator		18 Ah				
Minimalni radijus okretanja		45 cm				
Zapremina rezervoara goriva		7,5 L				

⁽¹⁾ Neizvesnost (Lwa/LpA)

Model		99L/14,5 K	109L/16 K	109L/19 K V
Motor		K 1450	K 1600	K 1900
Zapremina motora		432 cc	452 cc	586 cc
Nazivna snaga		7,5 kW	7,2 kW	9,8 kW
Maksimalna brzina motora		2600 min ⁻¹	2400 min ⁻¹	2400 min ⁻¹
Model sečiva		98.41.101	108.41.101	108.41.101
Širina košenja		98 cm	108 cm	108 cm
Nivo zvučnog pritiska na rukovaoca (LpA EN ISO 5395-1 – EN ISO 5395-3)		86,8 dB(A) 3 dB(A) ⁽¹⁾	87 dB(A) 3 dB(A) ⁽¹⁾	87,5 dB(A) 3 dB(A) ⁽¹⁾
Izmereni nivo jačine zvuka (Lwa 2000/14/CE)		99,4 dB(A) 1,05 dB(A) ⁽¹⁾	98,8 dB(A) 1,11 dB(A) ⁽¹⁾	99,23 dB(A) 0,88 dB(A) ⁽¹⁾
Nivo garantovane jačine zvuka (Lwa 2000/14/CE)		100 dB(A)	100 dB(A)	100 dB(A)
Vibracije (EN ISO 5395-1 – EN ISO 5395-3)	Ruka-rame	a_{hw} : 4,20 m/s ²	a_{hw} : 3,41 m/s ²	a_{hw} : 3,13 m/s ²
	Neizvesnost (EN 12096)	K_{hw} : 1,5 m/s ²	K_{hw} : 1,5 m/s ²	K_{hw} : 1,5 m/s ²
	Celo telo	a_w : 0,68 m/s ²	a_w : 1,08 m/s ²	a_w : 0,87 m/s ²
	Neizvesnost (EN 12096)	K_w : 1,5 m/s ²	K_w : 1,5 m/s ²	K_w : 1,5 m/s ²
Masa		171 kg	172,5 kg	174,5 kg
Brzina vožnje		Napred: 0-10 km/h; vožnja unazad: 0-7 km/h		
Obrtni moment zatezanja vijaka sečiva		40-45 Nm		
Visina košenja (na 7 nivoa)		30 - 90 mm		
Prednji točkovi		15 × 6,00-6		
Zadnji točkovi		18 × 8,50-8		
Pritisak u prednjim gumama		1,2 bar		
Pritisak u zadnjim gumama		1,0 bar		
Električni sistem		12 V jednosmerne struje		
Akumulator		18 Ah		
Minimalni radijus okretanja		45 cm		
Zapremina rezervoara goriva		7,5 L		

⁽¹⁾ Neizvesnost (Lwa/LpA)

11 IZJAVA O USAGLAŠENOSTI

Dole potpisani,
izjavljuje pod sopstvenom odgovornošću da je mašina:

1. Tipa: kosilica ride-on

2. Marka: / Tip: Efco, Oleo-Mac: 99L/12,5 K M - 99L/14,5 K M - 99L/16 K M - 99L/14,5 K - 109L/16 K M - 109L/16 K - 86R/12,5 K M - 86R/14,5 K M - 86R/16 K M - 86R/14,5 K - 86R/16 K - 92R/16 K - 102R/16 K - 92R/19 K V - 102R/19 K V - 109L/19 K V - 86L/12,5 K M

3. serijska identifikacija: 719 XXX 0001 ÷ 719 XXX 9999 (86L/12,5 K M - 99L/12,5 K M - 99L/14,5 K M - 99L/16 K M - 109L/16 K M - 99L/14,5 K - 109L/16 K - 109L/19 K V)
720 XXX 0001 ÷ 720 XXX 9999 (86R/12,5 K M - 86R/14,5 K M - 86R/16 K M - 86R/14,5 K - 86R/16 K - 92R/16 K - 102R/16 K - 92R/19 K V - 102R/19 K V)

usaglašena sa odredbama Direktive / Uredbe i sledećim izmenama ili dopunama: 2006/42/CE–2000/14/CE–2014/30/EU–(EU) 2016/1628–2011/65/EU

usaglašena je sa sledećim odredbama usklađenih normi: EN ISO 5395-3:2013/A1:2017/A2:2018-EN ISO 5395-1:2013/A1:2018-ISO 14982:2009

Postupci za vrednovanje usaglašenosti: Prilog VI - 2000/14/CE procedura 1

Izmereni nivo zvučne snage dB(A) - Širina košenja (cm):

86L/12,5 K M	86R/12,5 K M	86R/14,5 K M	86R/16 K M	99L/12,5 K M	99L/14,5 K M	99L/16 K M
99 dB(A) 86 cm	99 dB(A) 86 cm	99 dB(A) 86 cm	99 dB(A) 86 cm	98 dB(A) 98 cm	99 dB(A) 98 cm	99 dB(A) 98 cm
109L/16 K M	86R/14,5 K	86R/16 K	92R/16 K	102R/16 K	99L/14,5 K	109L/16 K
98 dB(A) 108 cm	99 dB(A) 86 cm	99 dB(A) 86 cm	98dB(A) 92 cm	100 dB(A) 102 cm	99 dB(A) 98 cm	99 dB(A) 108 cm
92R/19 K V		102R/19 K V		109L/19 K V		
97 dB(A) 92 cm		99 dB(A) 102 cm		99 dB(A) 108 cm		

Nivo garantovane jačine zvuka:

86L/12,5 K M	86R/12,5 K M	86R/14,5 K M	86R/16 K M	99L/12,5 K M	99L/14,5 K M	99L/16 K M
100dB(A)	100dB(A)	100dB(A)	100dB(A)	100dB(A)	100dB(A)	100dB(A)
109L/16 K M	86R/14,5 K	86R/16 K	92R/16 K	102R/16 K	99L/14,5 K	109L/16 K
100 dB(A)	100 dB(A)	100 dB(A)	100 dB(A)	100 dB(A)	100 dB(A)	100 dB(A)
92R/19 K V		102R/19 K V		109L/19 K V		
100 dB(A)		100 dB(A)		100 dB(A)		

Tip uređaja za košenje:
Naziv i adresa Obaveštenog tela:

Tehnička dokumentacija deponovana u:
Mesto:
Datum:

Rotirajuće sečivo
TÜV Rheinland LGA Products GmbH - Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg
Obaveštena od strane Zentralstelle der Lander für Sicherheitstechnik (ZLS).
Obavešteno pod br. 0197 za Komisiju EZ.

Administrativno sedište. Tehnička direkcija
Bagnolo in Piano (RE) Italy - via Fermi, 4
31/10/2024

Luigi Bartoli - Izvršni direktor



12 GARANTNI LIST

Ova mašina je zasnovana i proizvedena po najsavremenijim proizvodnim postupcima. Proizvođač daje za svoje proizvode garanciju za period od 24 meseca od dana kupovine, za ličnu ili hobi upotrebu. Garancija je ograničena na 12 meseci u slučaju profesionalne upotrebe.

Opšti uslovi garancije

SR

1. Garantni rok počinje da teče od dana kupovine. Proizvođač preko prodajne mreže i servisne službe besplatno zamenjuje neispravne delove, koji su se pokvarili zbog slabog materijala, obrade i proizvodnje. Garancija ne oduzima zakonska prava, koja su predviđena važećim zakonima koji se odnose na posledice nastale usled neispravnosti ili kvarova koje je prouzrokovao prodati proizvod.
2. Tehničko osoblje će intervenisati što je moguće ranije u vremenskim granicama zavisno od organizacionih mogućnosti.
3. **Za traženje pomoći u garantnom roku je neophodno da se ovlašćenom osoblju dostavi dole navedeni garantni list overen pečatom prodavca, uz koji treba obavezno priložiti fakturu o kupovni ili fiskalni račun, koji potvrđuju datum kupovine.**
4. Garancija ne važi u slučaju:
 - očiglednog odsustva održavanja,
 - nepravilne upotrebe proizvoda ili oštećenja,
 - upotrebe neodgovarajućih maziva ili goriva,
 - upotrebe neoriginalnih rezervnih delova ili pribora,
 - intervencija obavljenih od strane neovlašćenog osoblja.
5. Proizvođač ne daje garanciju za materijale, koji se habaju i za delove koji su izloženi trošenju pri normalnoj upotrebi.
6. Garancija ne važi za intervencije u cilju ažuriranja i poboljšanja proizvoda.
7. Garancija ne važi za obavljanje intervencija radi podešavanja i održavanja, koje moraju da se obave u garantnom roku.
8. Eventualna oštećenja koja su prouzrokovana u toku transporta treba odmah prijaviti prevozniku, inače će garancija prestati da važi.
9. Za motore drugih marki (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda, itd.) montiranih na našim mašinama vredi garancija koju daju proizvođači motora.
10. Garancija ne pokriva eventualne direktne ili indirektne štete, koje se odnose na osobe ili stvari, zbog kvarova na mašini ili zbog produžene obustave rada mašine.

Garantni list

Isecite i popunite garantni list na poledini ovog uputstva.

Opisi polja garantnog lista:

1. MODEL
2. SERIJSKI BROJ
3. KUPAC G.
4. Ne slati! Priložiti samo uz eventualni zahtev za tehničku garanciju.
5. DATUM
6. PRODAVAC.

13 REŠENJE PROBLEMA



PAŽNJA

- Uvek zaustavite mašinu i izvadite ključ pre nego što izvršite sve korektivne testove preporučene u donjoj tabeli, osim u slučajevima u kojima se izričito zahteva funkcionisanje mašine.
- Kada su provereni svi mogući uzroci, a problem nije rešen, savet zatražite u nekom ovlašćenom servisnom centru. Ako se pojavi neki problem koji nije naveden u ovoj tabeli, savet zatražite u nekom ovlašćenom servisnom centru.

SR



PAŽNJA

Nikada ne pokušavajte da izvršite popravke bez potrebnih sredstava i tehničkog znanja. Svaka loše izvršena intervencija automatski dovodi do poništavanja garancije i odbacivanja svake odgovornosti Proizvođača.

PROBLEM	MOGUĆI UZROCI	REŠENJE
Osvetljenje ne radi.	Konektor žice farova nije povezan.	Okrenite ključ u položaj „STOP“ (ZAUSTAVLJANJE) i povežite kabl farova.
	Neispravne sijalice.	Okrenite ključ u položaj „STOP“ (ZAUSTAVLJANJE) i zamenite sijalice.
	Akumulator nije pravilno povezan.	Spojte crveni kabl na (+) terminal akumulatora, a crni kabl na (-) terminal akumulatora. (poglavlje4.5 <i>Povezivanje akumulatora (Sl. 25)</i>).
	Neispravan prekidač za paljenje.	Zamenite prekidač za paljenje.
	Neispravan akumulator.	Testirajte i napunite ili zamenite akumulator.
	Kratak spoj u ožičenju.	Obratite se svom prodavcu ili servisnom centru.
Pokretač se ne okreće.	Početni uslovi nisu bili ispunjeni.	Proverite da li su ispunjeni svi uslovi za pokretanje (pasus5.6.9 <i>Rezime glavnih uslova za omogućavanje pokretanja ili intervencije sigurnosnih uređaja</i>).
	U rezervoaru nema goriva.	Okrenite ključ u položaj „STOP“ (ZAUSTAVLJANJE) i napunite rezervoar gorivom.
	Loš kontakt između kabla i pola akumulatora.	Proverite priključke. (poglavlje4.5 <i>Povezivanje akumulatora (Sl. 25)</i>).
	Akumulator je prazan ili neispravan.	Proverite i napunite ili zamenite akumulator.
	Neispravan osigurač.	Zamenite osigurač. Ako osigurač više puta pregoreva, utvrdite uzrok (obično kratki spoj). (poglavlje6.4.6 <i>Zamena osigurača</i>).
	Začepljen filter za vazduh.	Očistite filter za vazduh.
	Neispravna svećica.	Proverite priključak svećice, očistite ili zamenite svećicu.
	Neispravna papučica kočnice.	Obratite se svom prodavcu ili servisnom centru.
	Prekidač kvačila/kočnice nije pritisnut.	Pritisnite dugme priključnog vratila u položaj „OFF“ (ISKLJUČENO).
	Neispravan relej pokretača.	Zamenite relej pokretača.
	Neispravan prekidač za paljenje.	Zamenite prekidač za paljenje.

PROBLEM	MOGUĆI UZROCI	REŠENJE
Motor radi neravnomerno.	Problem sa karburatorom.	Obratite se svom prodavcu ili servisnom centru.
	Začepljen filter za vazduh.	Očistite ili zamenite filter za vazduh (pogledajte priručnik za motor).
	Otvor rezervoara za gorivo je začepljen.	1. Proverite i zamenite filter za gorivo ako je potrebno (pogledajte priručnik za motor ili kontaktirajte prodavca ili servisni centar). 2. Ispraznite rezervoar za gorivo i napunite ga svežim gorivom.
	Trava je previsoka.	Smanjite brzinu kretanja u skladu sa visinom trave i/ili povećajte visinu košenja.
Motor je slab.	Začepljen filter za vazduh.	Očistite ili zamenite filter za vazduh (pogledajte priručnik za motor).
	Brzina motora je preniska.	Povećajte ubrzanje.
	Brzina vožnje je previsoka.	Podesite nižu brzinu vožnje.
	Neispravna svećica.	Zamenite svećicu; pogledajte priručnik za motor.
	Otvor rezervoara za gorivo je začepljen.	1. Proverite i zamenite filter za gorivo ako je potrebno (pogledajte priručnik za motor ili kontaktirajte prodavca ili servisni centar). 2. Ispraznite rezervoar za gorivo i napunite ga svežim gorivom.
Akumulator se ne puni.	Neispravan osigurač.	Zamenite osigurač. Ako osigurač više puta pregoreva, utvrdite uzrok (obično kratki spoj). (pasus 6.4.6 <i>Zamena osigurača</i>)
	Loš kontakt između polova akumulatora i kablova.	Proverite priključke. (poglavlje 4.5 <i>Povezivanje akumulatora</i> (Sl. 25)).
Mašina se ne pomera.	Kočnica je aktivirana.	Pritisnite i držite papučicu kočnice i otpustite parkirnu kočnicu, polako otpuštajući papučicu kočnice da biste pokrenuli mašinu napred. (pasus 5.4.2).
	Reduktor isključen (Hidrostatički reduktor).	Ubacite u stepen prenosa.
	Pogonski remen se odvojio.	Umetnite pojas na mesto.
	Pogonski remen je neispravan ili istrošen.	Zamenite pogonski remen.
Jake vibracije.	Labava sečiva.	Proverite i zategnite sve sečiva ili kontaktirajte svog prodavca ili servisni centar.
	Labav motor.	Proverite i zategnite sve vijke motora i okvira.
	Neravnoteža jednog ili oba sečiva zbog oštećenja.	Obratite se svom prodavcu ili servisnom centru.
	Košenje: znači da je uređaj za košenje pun trave.	Očistite uređaj za košenje.
	Nosač motora nije pravilno zategnut.	Zategnite nosač motora ili kontaktirajte svog prodavca ili servisni centar.
	Oštećen remen.	Zamenite remen.

PROBLEM	MOGUĆI UZROCI	REŠENJE
Neravnomerni ili loši rezultati košenja.	Tupa ili istrošena sečiva.	Naoštrite ili zamenite sečiva.
	Različan pritisak vazduha u desnoj i levoj gumi.	Proverite pritisak u gumama.
	Podešavanje kose.	Proverite podešavanje kose (5.6.3 <i>Podešavanje visine košenja</i>) i kontaktirajte svog prodavca ili servisni centar).
	Duga i/ili mokra trava.	Prilagodite nivo košenja i brzinu vožnje uslovima košenja.
	Brzina vožnje je previsoka.	Podesite nižu brzinu vožnje.
	Trava se zaglavila ispod kose.	Pravilno očistite unutrašnjost kose (koristite odgovarajući alat za pristup čišćenju kose).
	Klizanje pogonskog remena za košenje.	Zamenite pogonski remen.
	Kanal kolektora je blokiran.	Uklonite korpu za sakupljanje i ispraznite otvor za izbacivanje.

WARRANTY FORM

(1) MODEL	(5) DATE
_____	_____
(2) SERIAL No	(6) DEALER
_____	_____
(3) BOUGHT BY MR/MS	

(4) Do not send! Only attach to requests for technical warranties.	